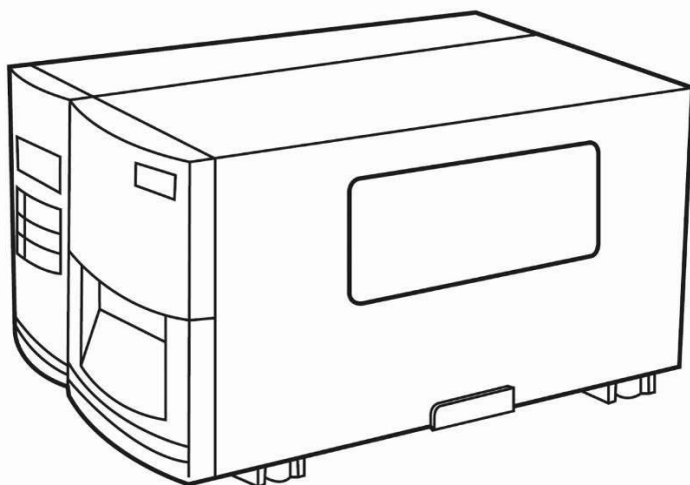




Serie Xellent

Impresora industrial de código de barras



X-1000VL / X-2000V / X-2000V Zip

X-2300 / X-2300Z

X-2300E / X-2300ZE

X-3200 / X-3200Z

X-3200E / X-3200ZE

Manual del usuario



V1.0-11-12-2017

Tabla de contenido

Tabla de contenido	II
Introducción	5
Desempacado	5
Contenido del paquete	6
Colocar la impresora	7
Conectar el cable de energía	7
Conociendo su impresora	9
Panel delantero	9
Indicadores LED	10
Botones	11
Pantalla LCD	12
Configurar el idioma en pantalla	14
Cambiar configuración desde el panel	14
Partes y características internas	23
Cargar una cinta	25
Cargar papel	29
Modo estándar	29
Modo despegable	33
Modo de corte	36
Configuración	39
Realizar la calibración	39
Imprimir un reporte de configuración	40
Restablecer la configuración predeterminada de fábrica	41
Conexiones de computadora	41
Requisitos de la interfaz USB	41
Puerto Paralelo Centronics	42
Puerto serial (RS-232)	42

Comunicación con la impresora	43
Instalar un controlador de impresora de conectar y usar (Sólo para USB)	44
Controlador para conectar y usar (Ú nicamente USB)	50
Solución de problemas	56
Diagnóstico LED y LCD	56
Problemas del papel	56
Problemas con la cinta	56
Otros problemas	57
Varios	59
Recuperación	60
El cuidado de su impresora	61
Limpieza del cabezal de impresión	61
Limpieza del rodillo	62
Limpieza del compartimiento de papel	62
Referencia técnica	63
Especificaciones generales	63
Especificaciones de fuentes, códigos de barra y gráficos.	67
Lenguaje de programación de impresora A, PPLA	67
Lenguaje de programación de impresora B, (PPLB)	68
Lenguaje de programación de impresora Z, PPLZ	69
Especificaciones de la interfaz	71
USB,	71
Interfaz Serial	71
Conexión con el host:	73
Paralelo (Centronics)	76
Comprobación automática	77
TABLA ASCII	78
Apéndice A: estatus de la impresora	79

Apéndice B: Teclado independiente y lector de código de barras	81
Teclado	81
Funciones de control de formularios	81
Ejemplo: Hacer un formulario de teclado	82
Salida	85
Lector de código de barras	86
Ejemplo: Hacer un formulario de lector de código de barras	87
Salida	89
Apéndice C: Instalación del cortador	90
Apéndice D: Instalación del despachador	94
Apéndice E: Ajustar la tensión de la cinta	97
Apéndice F: Cambiar lado entintado de la cinta hacia afuera o hacia adentro	97

Introducción

Felicidades por elegir la impresora industrial de códigos de barra Argox serie Xellent (Serie- X). Este manual de usuario, que describe los modelos, le ayudará a conocer su nueva impresora. El manual incluye una guía para operar la impresora, y también la información relacionada a la solución de problemas, el mantenimiento y la referencia técnica. Le proporcionamos ilustraciones para ayudarlo a familiarizarse rápidamente con la impresora.

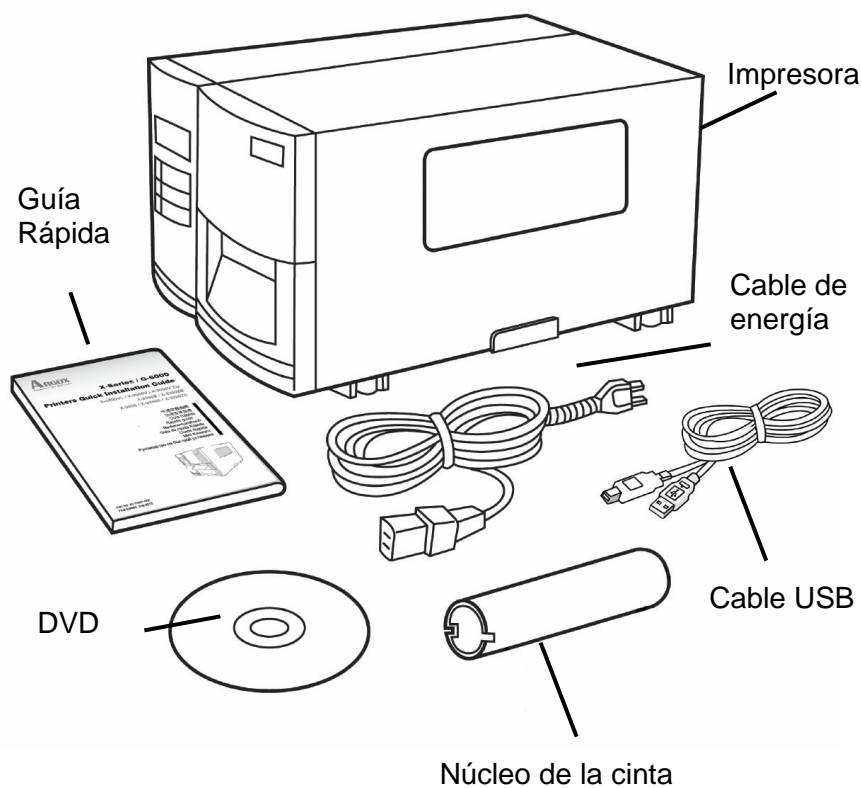
Desempacado

Cuando reciba su impresora, por favor compruebe los posibles daños por transportación:

1. Inspeccione el exterior tanto de la caja como de la impresora para encontrar posibles daños.
2. Abra la cubierta superior de la impresora para ver si los compartimientos de papel están en orden.

Nota: *Si se ha producido algún daño, contacte a su empresa de envíos de inmediato para presentar un reclamo.*

3. Compruebe si ha recibido los siguientes accesorios junto con la impresora. Si faltan artículos, favor de contactar a su distribuidor local.



Contenido del paquete

- Impresora
- Guía rápida
- Cable de energía
- Cable USB
- Núcleo de la cinta
- DVD

Colocar la impresora

Antes de configurar y conectar la impresora debe tener en cuenta lo siguiente.

¡ADVERTENCIA! *No haga funcionar la impresora en una zona donde se pueda mojar.*

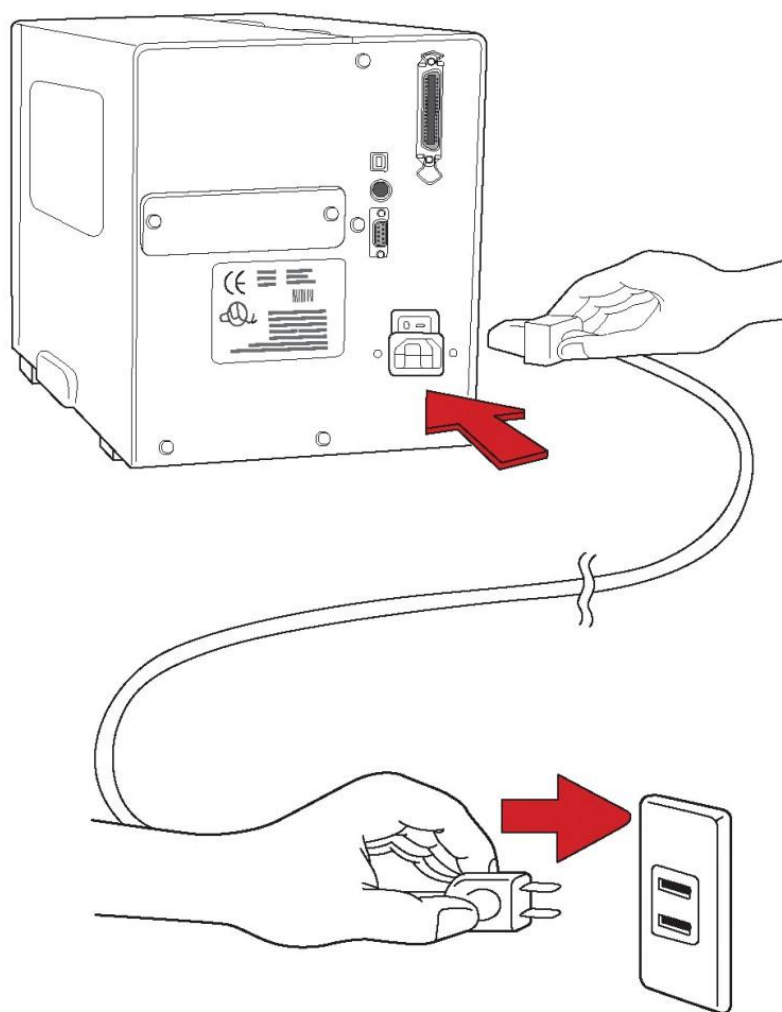
Encuentre una superficie sólida y plana con suficiente espacio para la impresora, y también suficiente espacio por encima de la misma para el papel y la cinta.

Coloque la impresora a una distancia de cable del host y de la impresora (Cable serial o paralelo)

Aísle el cable de energía de otros cables eléctricos.

Conectar el cable de energía

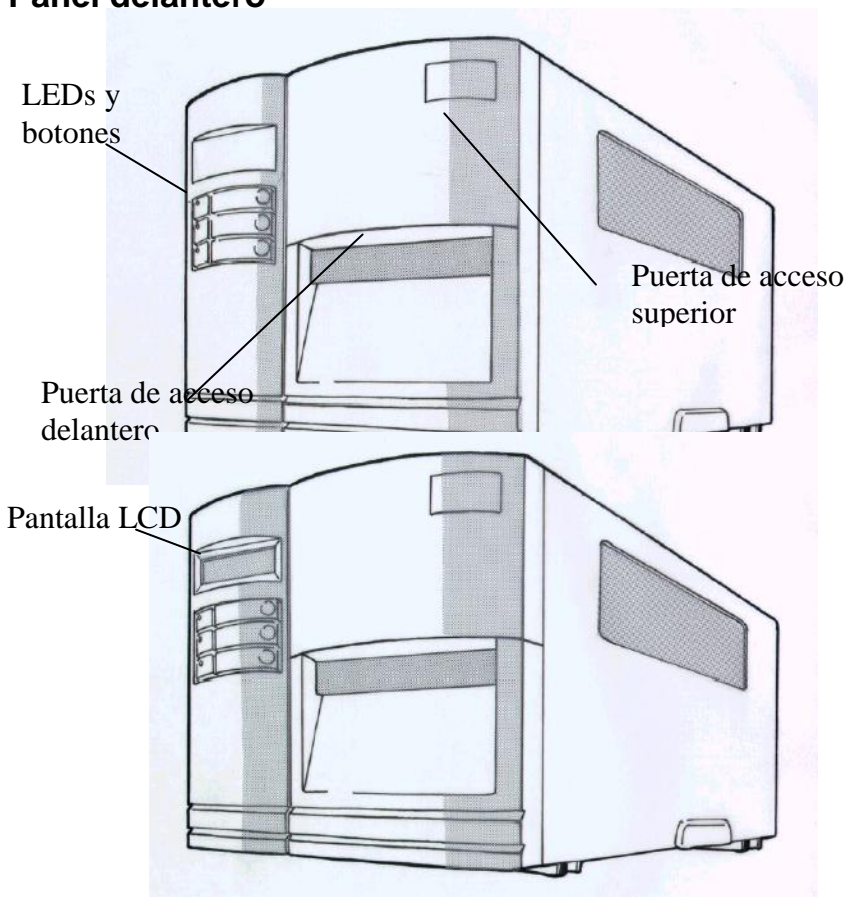
Conecte el cable de energía como sigue.



Conociendo su impresora

Las ilustraciones que están a continuación, describen las partes y características de la serie X.

Panel delantero



El panel delantero incluye:

3 indicadores LED (LISTO, PAPEL y CINTA)

3 botones (ALIMENTACIÓN, PAUSA y CANCELAR)

Pantalla LCD (X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E)

Puerta de acceso superior

Puerta de acceso delantero

Indicadores LED

Hay tres indicadores LED en el panel delantero: LISTO, PAPEL y CINTA. Estos indicadores muestran el estatus de la operación de la impresora.

LISTO **Encendido** – Operación normal

Apagado –Error de impresión

PAPEL **Encendido** – Operación normal

Parpadeando – Instalar nuevo papel

Cabezal de impresión sobrecalentado

La impresora está en pausa,

CINTA **Encendido** – modo de transferencia térmica con cinta instalada

Apagado – modo directo térmico (cinta no instalada)

Parpadeando – Instalar una cinta nueva

En los modelos X-2000V / X-2300/ X-2300E/

X-3200/ X-3200E

El modo de transferencia térmica y térmico directo se configuran con el panel.

En el modelo X-1000VL

Se configuran con el controlador Windows o por

comando.

Botones

Hay dos botones, cada uno con dos funciones básicas.

Botón	Función 1 (Presione el botón)	Función 2 (Presione el botón y el interruptor de energía al mismo tiempo)
ALIMENTACIÓN	Alimentar una etiqueta	Realizar un auto test y un reporte de configuración de impresión
PAUSA	Pausar la impresión Presione de nuevo para reanudar la impresión	Realizar la calibración del papel
CANCELAR	Interrumpir y eliminar una tarea de impresión Forzar la continuación de la impresión después de que se ha resuelto un error.	Restablecer la configuración de memoria FLASH

Notas:

1. *Debe realizar una calibración de papel después de instalar y al cambiar el tipo o el tamaño de papel.*
2. *Antes de hacer la calibración, debe cargar el papel y la cinta adecuadamente y colocar el sensor de papel en la posición correcta.*
3. *Después de hacer la calibración, la impresora guarda los parámetros en la memoria FLASH. Si no se hace una calibración correcta, la detección de*

los intervalos se pierde fácilmente durante la impresión, especialmente los de las etiquetas pequeñas (de menos de 1.5 pulgadas de altura).

4. *Después del auto test, la impresora está en modo de descarga. Para la operación normal, debe presionar CANCELAR para reiniciar la impresora.*

Pantalla LCD

Los modelos X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E tienen un LCD que muestra:

estatus de la impresora
configuración de la impresora
datos de entrada de un teclado o de un lector de código de barras

Después de encenderse, el LCD muestra el siguiente mensaje como ejemplo:

X-2000V / X-2300/ X-2300E

LISTO (203,PPLB)

X-3200/ X-3200E

LISTO (300,PPLB)

El primer parámetro puede ser 203 o 300, el cual representa la resolución de la impresora. El segundo parámetro indica la emulación (lenguaje de impresora), PPLA, PPLB o PPLZ.

Si está conectado un teclado, la pantalla muestra:

X-2000V/ X-2300/ X-2300E

LISTO (203,PPLB)
<ESC> PARA
TECLADO

X-3200/ X-3200E

LISTO (300,PPLB)
<ESC> PARA TECLADO

Si está conectado un lector de código de barras, la pantalla muestra:

X-2000V / X-2300/ X-2300E

LISTO (203,PPLB)
CON LECTOR DE C.B.

X-3200/ X-3200E

LISTO (300,PPLB)
CON LECTOR DE C.B.

Si se produce una situación anormal, se muestra un mensaje relacionado a la misma.
Por ejemplo:

NO TIENE CINTA

Configurar el idioma en pantalla

El LCD de la impresora admite seis idiomas: Inglés, francés, alemán, italiano, español y portugués.

Para seleccionar un idioma:

1. Presione los botones de PAUSA y CANCELAR al mismo tiempo.
2. Mantenga presionados ambos botones durante unos 3 segundos y suéltelos.
3. Aparece la pantalla de selección de idioma.

IDIOMA
INGLÉS

4. Presione el botón de ALIMENTACIÓN para ver el siguiente idioma.
5. Presione el botón de CANCELAR para seleccionar y fijar el idioma.

Presione PAUSA o los botones de PAUSA+CANCELAR al mismo tiempo para salir de la pantalla de selección de idioma y entrar al modo normal.

Elemento	Rango	Predeterminado de fábrica
IDIOMA	INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN, ITALIANO, ESPAÑOL, PORTUGUÉS.	INGLÉS

Cambiar configuración desde el panel

Puede cambiar la configuración utilizando los botones del panel delantero de los modelos de impresora X-2000V, X-2300, X-2300E, X-3200 y X-3200E, además de cambiar la configuración por medio de los comandos del software.

Botones	Función
PAUSA+CANCEL	Presione para entrar al modo de

AR (No presione más de 1 segundo)	configuración. Presione de nuevo para salir del modo de configuración y volver al modo normal.
ALIMENTACIÓN	Presione para mostrar el siguiente parámetro.
PAUSA	Presione para mostrar el siguiente elemento de configuración.
CANCELAR	Selecciona y guarda un parámetro en la memoria FLASH permanente. A menos que se cambien por medio del panel o por comandos, el parámetro se guarda incluso si reinicia la impresora.

Procedimiento de configuración

Para cambiar la configuración utilizando los botones del panel delantero.

1. Encienda la impresora. Cuando aparezca LISTO en el LCD, presione los botones PAUSA+CANCELAR al mismo tiempo.
2. Presione PAUSA hasta que aparezca el elemento que desea configurar.
3. Presione ALIMENTACIÓN hasta que aparezcan los parámetros deseados.
4. Presione CANCELAR para guardar su configuración. Aparecerá un asterisco en la última columna.
5. Presione PAUSA+CANCELAR al mismo tiempo para volver al modo normal.

Nota: No cambie la configuración durante la impresión o la comunicación.

Configuración de elemento y parámetro, PPLA

Elemento	Rango	Predeterminado de fábrica	Comentarios
TIPO DE IMPRESORA	Transferencia térmica / Térmica directa	Transferencia térmica	

CONTROL CÓDIGO CONJUNTO	ESTÁNDAR ALTERNATIVA 1 ALTERNATIVA 2 ALTERNATIVA 3	ESTÁNDAR	
POSICIÓN DE CORTE/DESP EGADO (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controles de la posición de corte y despegado.
DESFASE SE IMPRESIÓN (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controles de posición de impresión vertical. Únicamente valor positivo.
DESFASE VERTICAL DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN TÉRMICO (TPH) (mm)	-3~3 mm	0 mm	Desfase de la posición de impresión vertical.
RECUPERACI ÓN IMPRESIÓN	HABILITADO, DESHABILITADO	HABILITADO	Reimpresión del contenido después de que se salió el papel o la cinta
CORTADOR INSTALADO	NO SI	NO	
MODO DE CORTE	NORMAL SIN RETROALIMENT ACIÓN	NORMAL	Únicamente aparece cuando el cortador si está instalado
DESPEGADO R	NO SI	NO	

INSTALADO			
CONTROL DE LONGITUD WINDOWS (mm)	-0 ~ 254 mm	0 mm	Únicamente en Windows con el controlador de impresora incluido y papel continuo.
RECUENTO	ARRIBA ABAJO	ABAJO	
SENSOR DE PAPEL. TIPO	REFLECTANTE TRANSPARENTE	TRANSPARENTE	Seleccionar las características del papel. Una vez que haga el cambio, asegúrese de calibrar antes de imprimir.
RETROALIMENTACIÓN	DESHABILITADO, HABILITADO	DESHABILITADO	
DISTANCIA DE SEGURIDAD	10~40 mm	22 mm	Aparece únicamente cuando está habilitada la RETROALIMENTACIÓN.
OSCURIDAD BASE	0~99	0	
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDAD (RS232)	NINGUNA PAR IMPAR	NINGUNA	

LONGITUD (RS232)	8 BITS DE INFORMACIÓN 7 BITS DE INFORMACIÓN	8 BITS DE INFORMACIÓN	
BORRAR MEMORIA FLASH	NO SI	NO	

Configuración de elemento y parámetro, PPLB

Elemento	Rango	Predeterminado de fábrica	Comentarios
TIPO DE IMPRESORA	Transferencia térmica / Térmica directa	Transferencia térmica	
POSICIÓN DE CORTE/DESPEGADO (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controles de la posición de corte y despegado.
DESFASE SE IMPRESIÓN (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controles de posición de impresión vertical. Únicamente valor positivo.
DESFASE VERTICAL DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN TÉRMICO (TPH) (mm)	-3~3 mm	0 mm	Desfase de la posición de impresión vertical.
RECUPERACIÓN	HABILITADO, DESHABILITAD	HABILITADO	Reimpresión del contenido después de

IMPRESIÓN	O		que se salió el papel o la cinta
CORTADOR INSTALADO	NO SI	NO	
MODO DE CORTE	NORMAL SIN RETROALIMENTACIÓN	NORMAL	Únicamente aparece cuando el cortador si está instalado
DESPEGADOR INSTALADO	NO SI	NO	
LECTOR INSTALADO	NO SI	NO	
CONTROL DE LONGITUD WINDOWS (mm)	-0 ~ 254 mm	0 mm	Únicamente en Windows con el controlador de impresora incluido y papel continuo.
VELOCIDAD BASE (IPS)	0 ~ 4 IPS 0 ~ 5 IPS	0 IPS	Únicamente para X-2000V. Únicamente para X-3200.
RECuento	ARRIBA ABAJO	ABAJO	
SENSOR DE PAPEL. TIPO	REFLECTANTE TRANSPARENT E	TRANSPARENTE	Seleccionar las características del papel. Una vez que haga el cambio, asegúrese de calibrar antes de imprimir.

RETROALIMENTACIÓN	DESHABILITADO, HABILITADO	DESHABILITADO	
DISTANCIA DE SEGURIDAD	10~40 mm	22 mm	Aparece únicamente cuando está habilitada la RETROALIMENTACIÓN.
OSCURIDAD BASE	0~99	0	
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDAD (RS232)	NINGUNA PAR IMPAR	NINGUNA	
LONGITUD (RS232)	8 BITS DE INFORMACIÓN 7 BITS DE INFORMACIÓN	8 BITS DE INFORMACIÓN	
BORRAR MEMORIA FLASH	NO SI	NO	

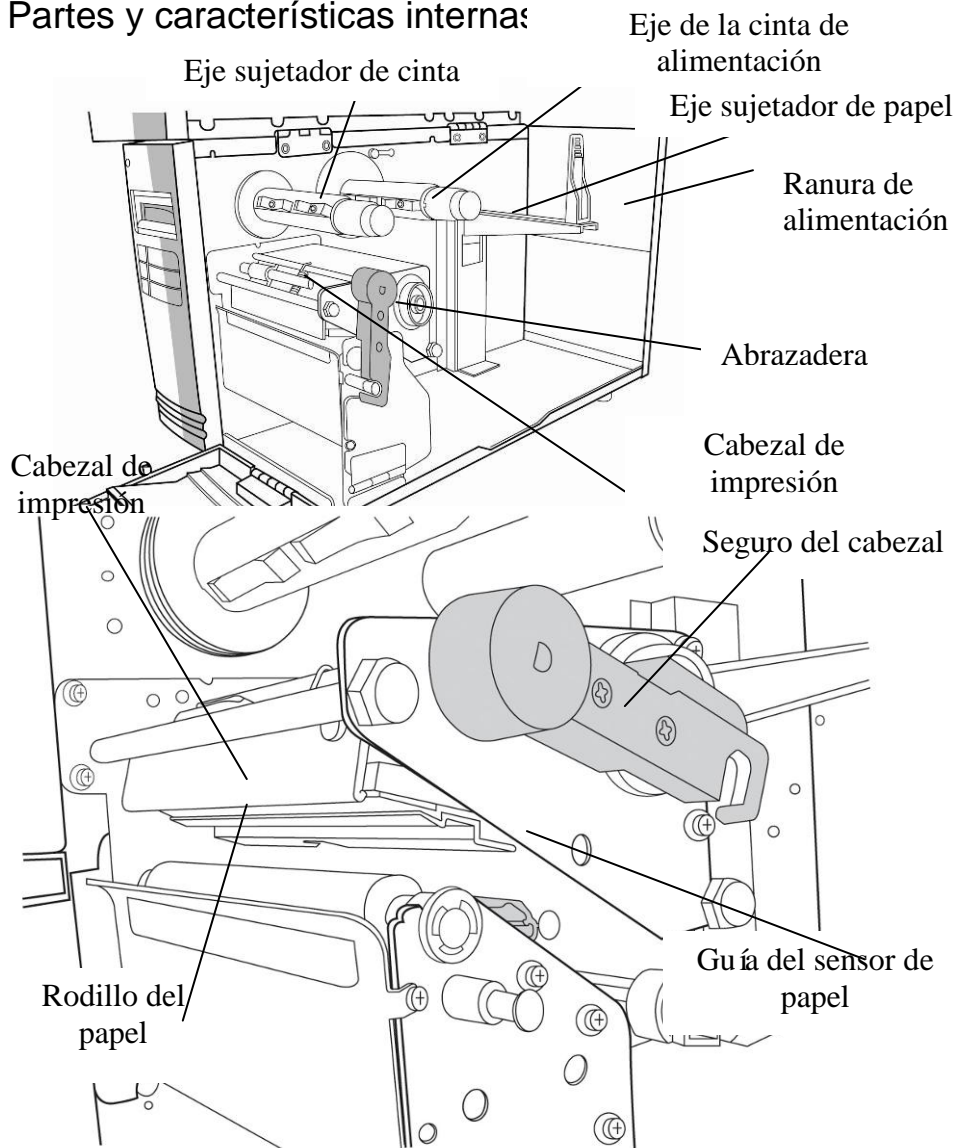
Configuración de elemento y parámetro, PPLZ

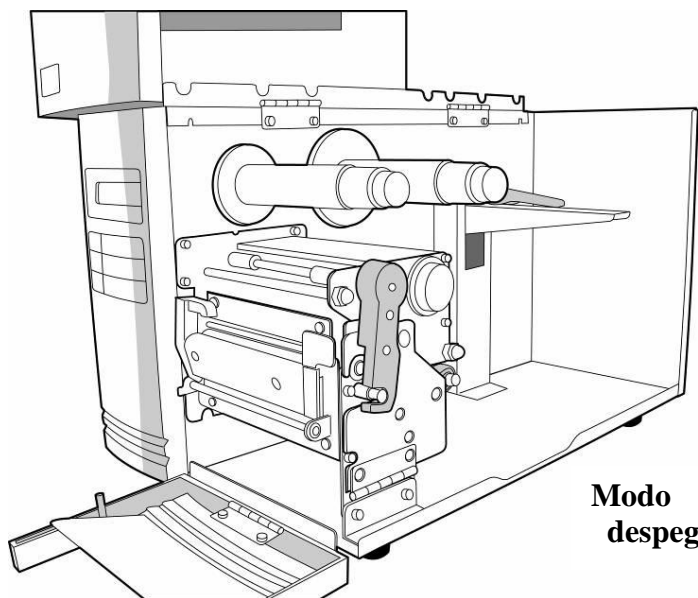
Elemento	Rango	Predeterminado de fábrica	Comentarios
TIPO DE	Transferencia	Transferencia	

IMPRESORA	térmica / Térmica directa	térmica	
POSICIÓN DE CORTE/DESPEGADO (mm)	-15 ~ 50 mm	0 mm	Controles de la posición de corte y despegado.
DESFASE SE IMPRESIÓN (mm)	-8 ~ 15 mm	0 mm	Controles de posición de impresión vertical. Únicamente valor positivo.
DESFASE VERTICAL DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN TÉRMICO (TPH) (mm)	-3~3 mm	0 mm	Desfase de la posición de impresión vertical.
RECUPERACIÓN IMPRESIÓN	HABILITADO, DESHABILITADO	HABILITADO	Reimpresión del contenido después de que se salió el papel o la cinta
CORTADOR INSTALADO	NO SI	NO	
MODO DE CORTE	NORMAL SIN RETROALIMENTACIÓN	NORMAL	
DESPEGADOR (DESPACHADOR) INSTALADO	NO SI	NO	
RECuento	ARRIBA	ABAJO	

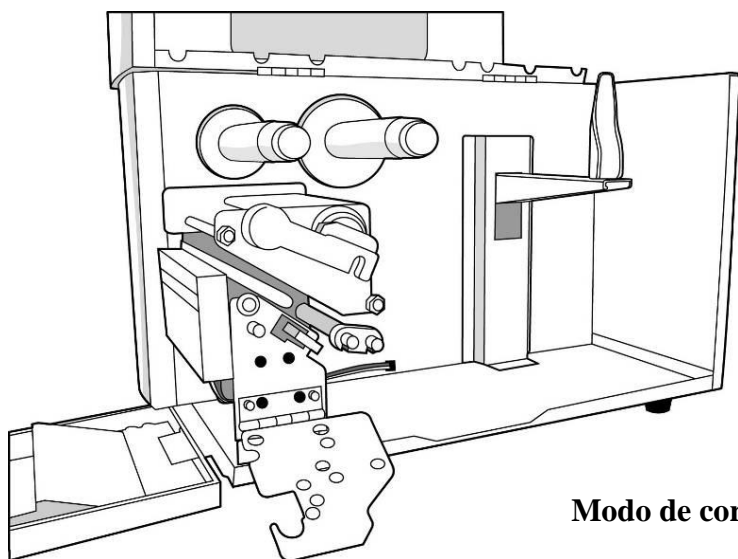
	ABAJO		
SENSOR DE PAPEL. TIPO	REFLECTANTE TRANSPARENT E	TRANSPARENTE	Seleccionar las características del papel. Una vez que haga el cambio, asegúrese de calibrar antes de imprimir.
DISTANCIA DE SEGURIDAD	10~40 mm	22 mm	Aparece únicamente cuando está habilitada la RETROALIMENTACIÓN.
AUSENCIA. OSCURIDAD	0~30	0	Absoluto
RECORTE. OSCURIDAD	-30~30	0	Recorte
VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN (RS232)	600 / 1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 / 57600 / 115200	9600	
PARIDAD (RS232)	NINGUNA PAR IMPAR	NINGUNA	
LONGITUD (RS232)	8 BITS DE INFORMACIÓN 7 BITS DE INFORMACIÓN	8 BITS DE INFORMACIÓN	
BORRAR MEMORIA FLASH	NO SI	NO	

Partes y características interna:





**Modo
despegable**



Modo de corte

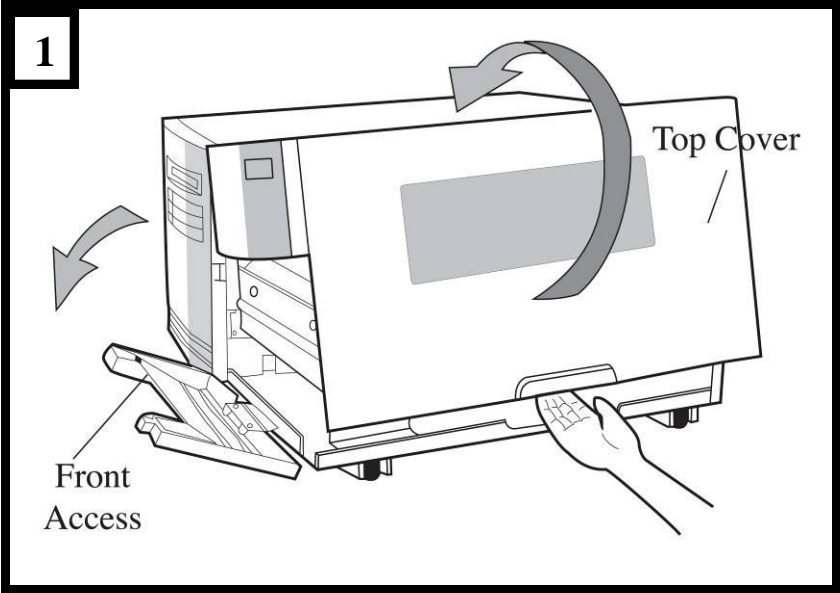
Cargar cinta y papel

Esta sección describe como cargar la cinta y el papel.

Cargar una cinta

Nota: Se puede consultar esta sección, cuando la serie X utilice impresión de transferencia térmica. Los siguientes pasos se basan en el lado entintado de la cinta como en el ejemplo.

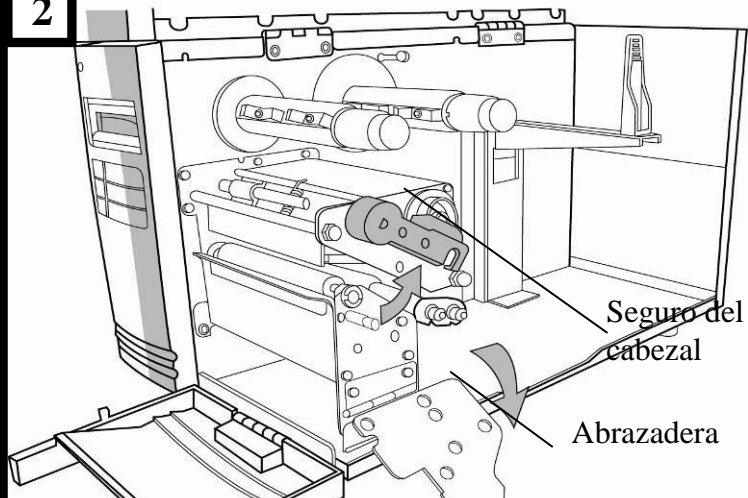
- 1. Levante las puertas de acceso de las cubiertas posterior y delantera para mostrar el compartimiento del papel. (Figura 1)



Top Cover	Cubierta superior
Front Access	Acceso delantero

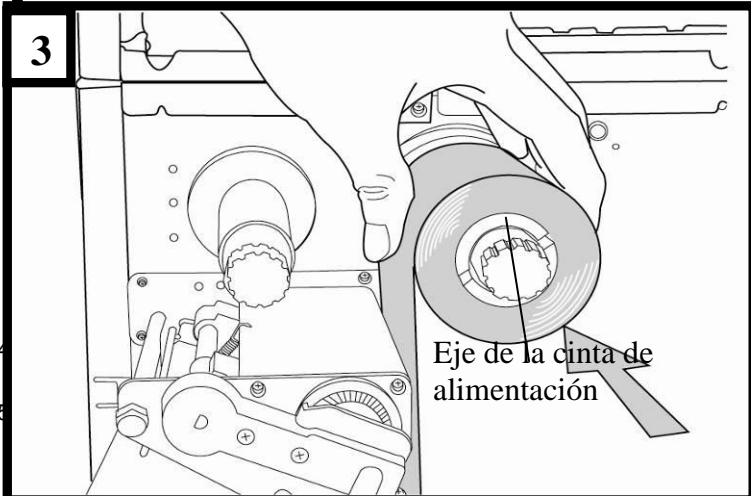
- 2. Gire el contador del seguro en la dirección de las agujas del reloj y abra la abrazadera. (Figura 2)

2

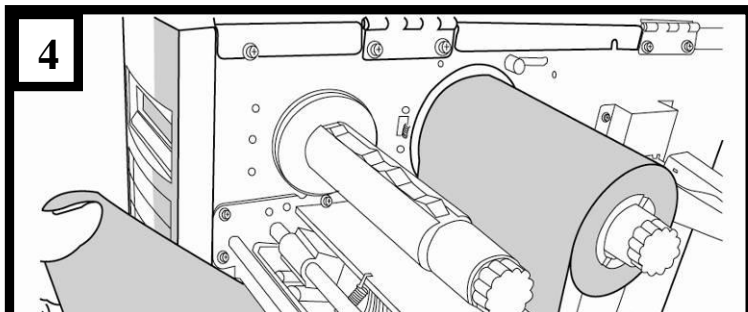



3 Destrate la cinta y separe el rollo de cinta del núcleo vacío. Inserte el rollo de cinta en el eje de la cinta de alimentación. (Figura 3)

3

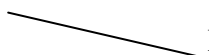


4



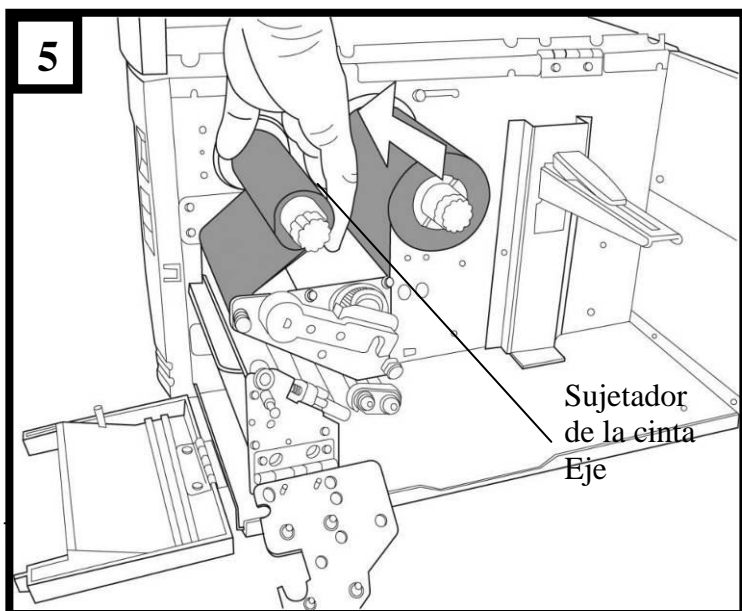


Núcleo de
barras



Módulo del
cabezal de
impresión

6. Inserte el núcleo en el eje sujetador de la cinta. (Figura 5)



ente

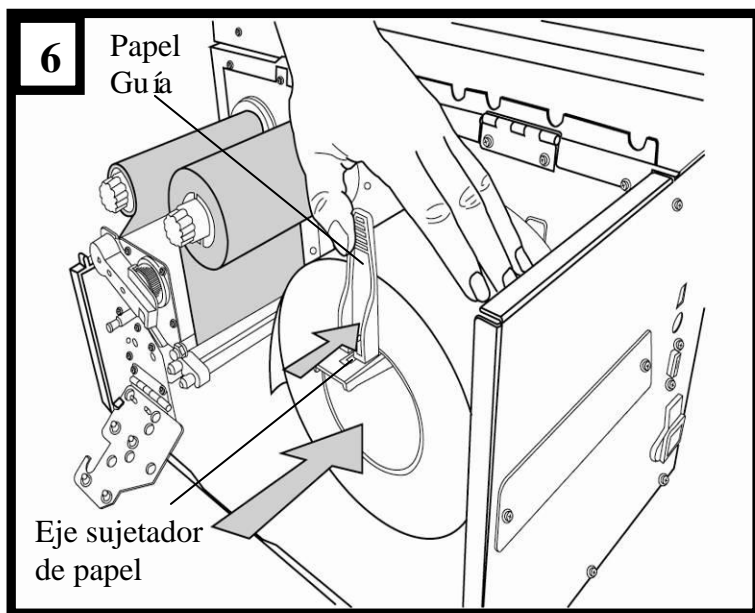
Cargar papel

Las impresoras serie X ofrecen tres modos diferentes de carga: estándar, despegable o con un cortador.

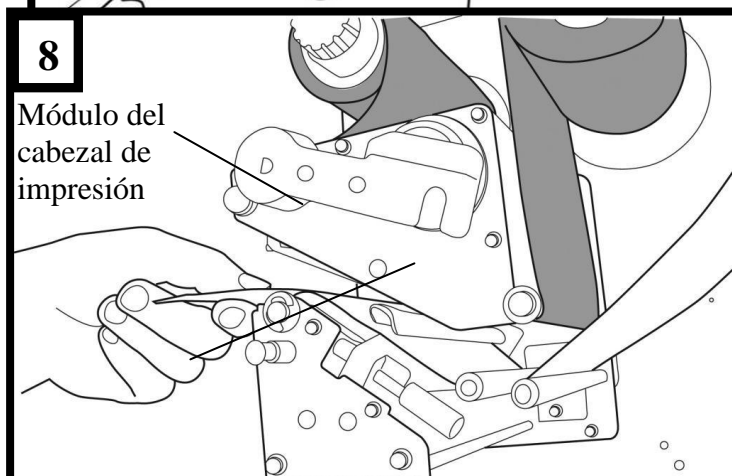
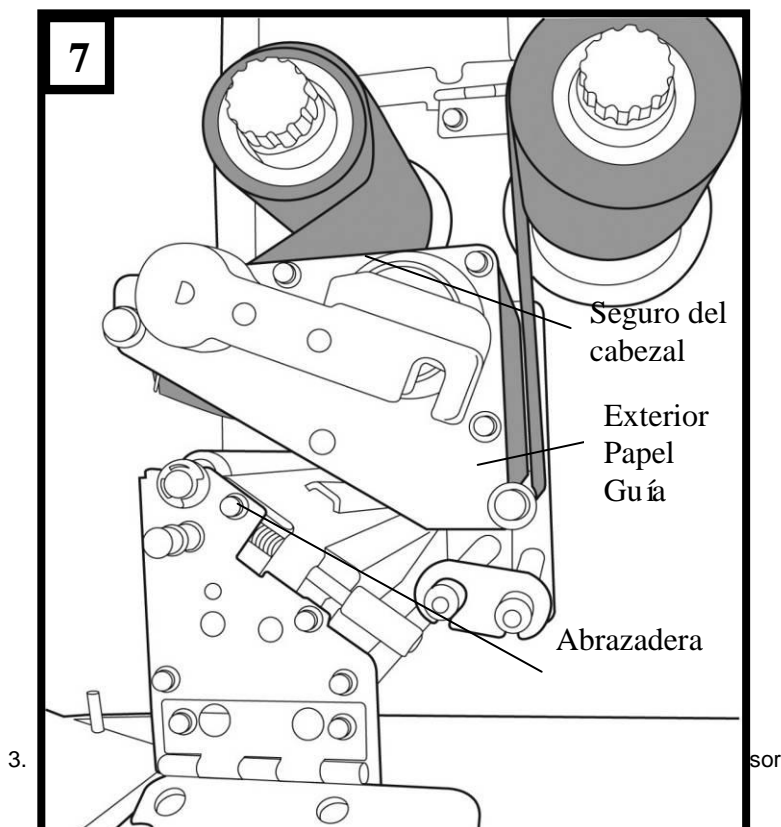
- **El modo estándar** le permite cortar cada etiqueta libremente.
- **El modo despegable** despega el material de respaldo de la etiqueta mientras se imprime. Después de que se corta la etiqueta, se imprime la siguiente.
- **El modo de corte** corta automáticamente la etiqueta después de que se imprime.

Modo estándar

1. Inserte el rollo de papel en el eje sujetador de papel y meta la guía del papel en su interior. (Figura 6)

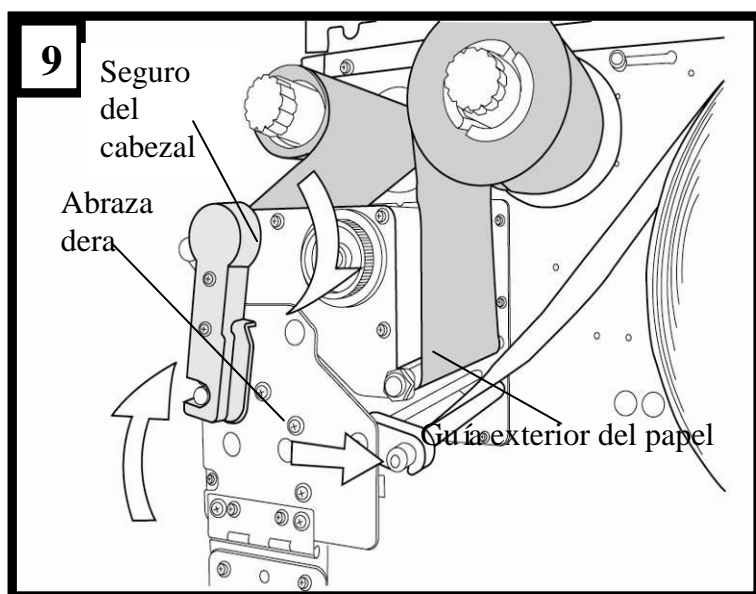


2. Gire el contador del seguro en la dirección de las agujas del reloj y abra la abrazadera. Quite la guía exterior del papel. (Figura 7)

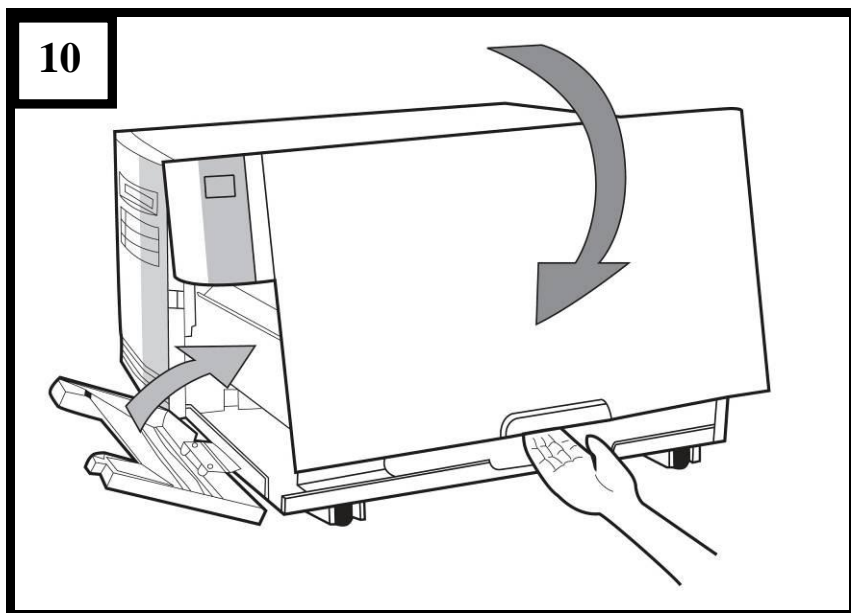


Módulo del
sensor de la guía
del papel

4. Devuelva la guía exterior del papel, cierre la abrazadera y enganche el seguro del cabezal. (Figura 9)



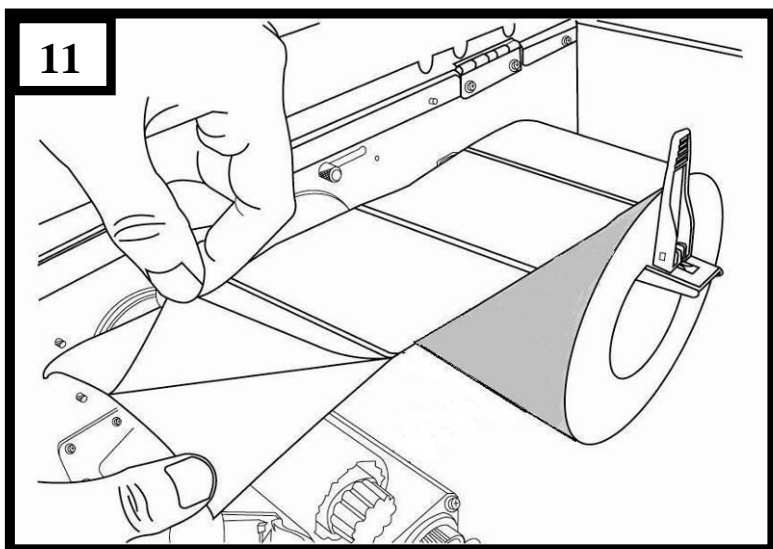
5. Cierre la cubierta superior y la puerta de acceso delantera y encienda la impresora o presione el botón de "ALIMENTACIÓN" si la impresora ya está encendida. (Figura 10)



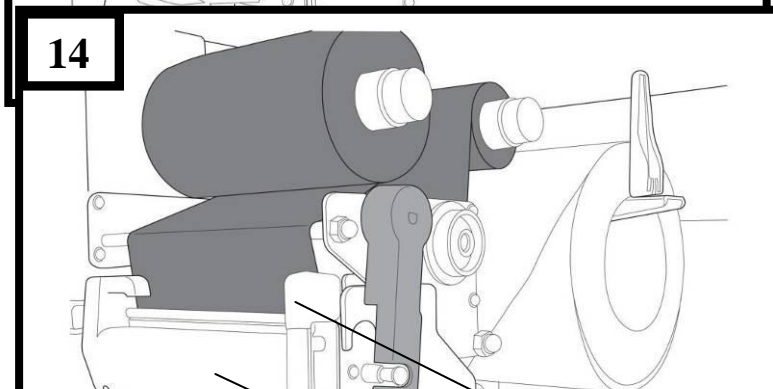
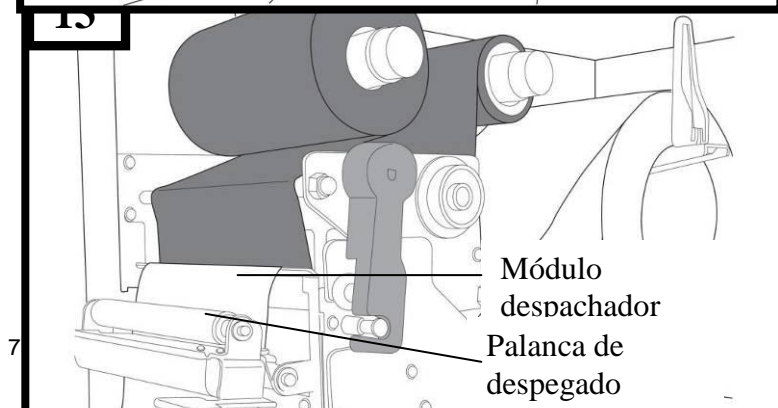
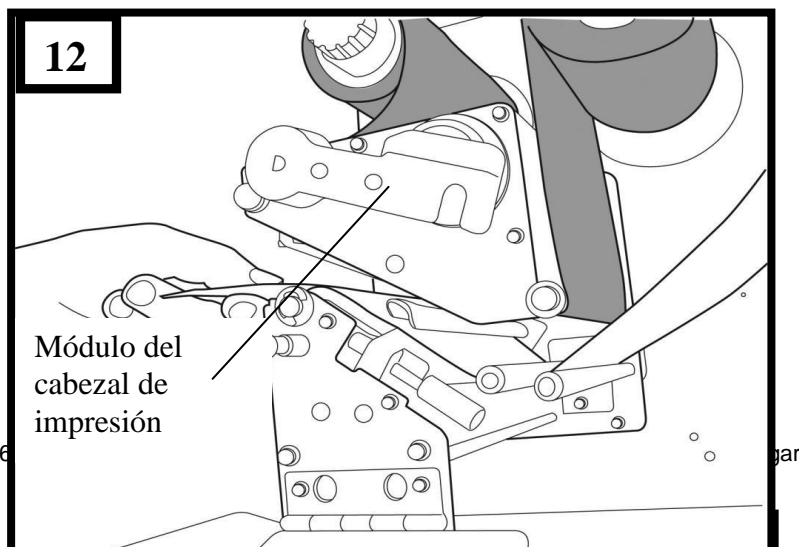
Modo despegable

Siga los pasos del 1 al 3 en "Cargar el papel - Modo estándar" de arriba.

4. Desde el extremo delantero del rollo de papel, elimine suficientes etiquetas para exponer 6 pulgadas de papel de respaldo. (Figura 11)



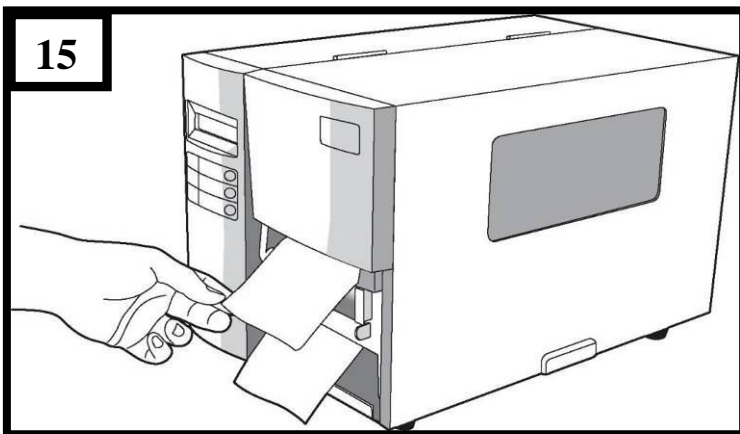
5. Lleve al papel de respaldo a través del módulo del cabezal de impresión.
(Figura 12)



Palanca de
despegado

Módulo
despachador

8. Cierre la puerta de acceso superior y encienda la impresora o presione el botón de ALIMENTACIÓN si la impresora ya está encendida. (Figura 15)



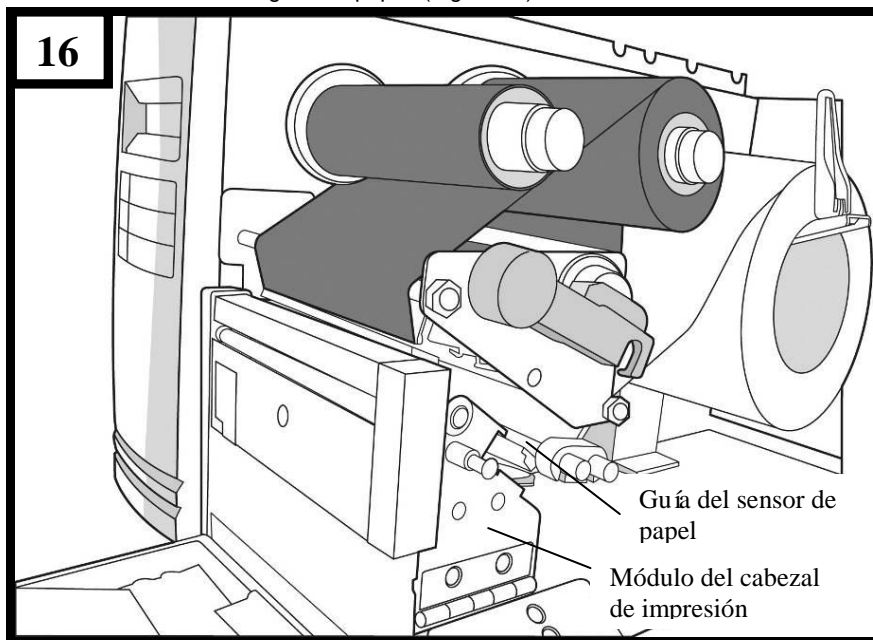
Notas:

- 1.
2. *Asegúrese de que el sensor de despegado está fuera de la ruta de la cinta cuando lo instale.*

Modo de corte

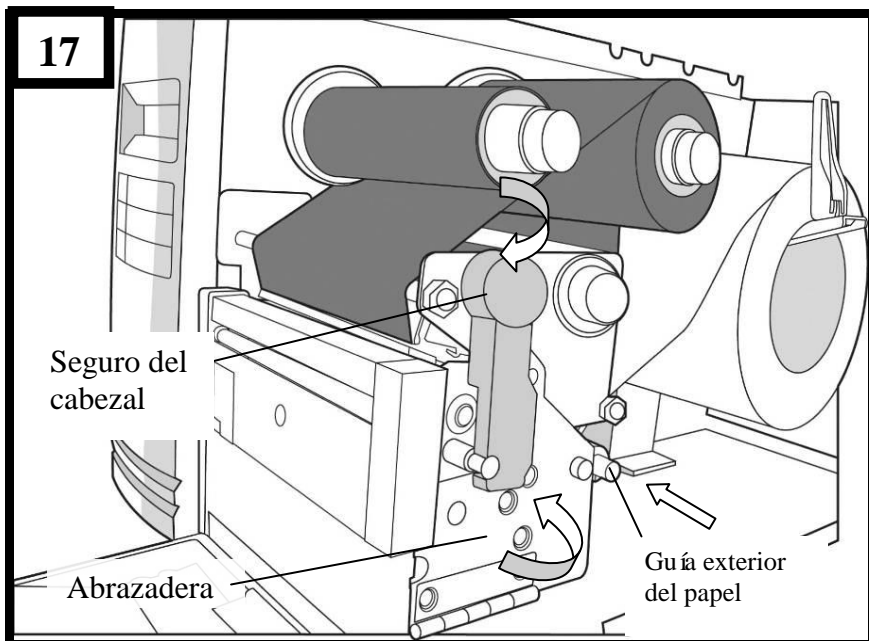
Siga los pasos del 1 al 3 en "Cargar el papel - Modo estándar" de arriba.

4. Inserte el papel dentro del módulo del cabezal de impresión y por debajo del sensor de la guía del papel. (Figura 16)

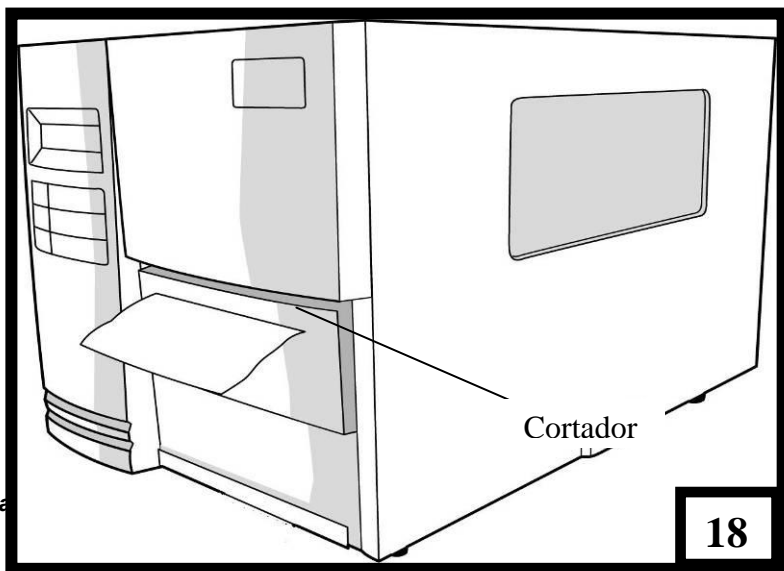


5. Devuelva la guía exterior del papel, cierre la abrazadera y enganche el seguro del cabezal. (Figura 17)

17



6. Cierre la puerta de acceso superior y encienda la impresora o presione el botón de ALIMENTACIÓN si la impresora ya está encendida. Entonces la impresora alimentará las etiquetas a través del cortador automáticamente. (Figura 18)



Configuración

Esta sección trata de la calibración y la configuración de la impresora, y del restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica.

Realizar la calibración

Después de cargar el papel, se le recomienda que realice la calibración del mismo para calibrar el sensor de etiquetas.

1. Apague la impresora
2. Presione y mantenga presionado el botón de PAUSA y encienda la energía.
3. Cuando se muestre "CALIBRACION ..." en el LCD, y tanto el indicador de LISTO y el de PAPEL parpadeen, suelte el botón de PAUSA.
4. La impresora alimenta 12 pulgadas de etiquetas en blanco.
5. Cuando se muestre "LISTO", los indicadores de LISTO y de PAPEL dejan de parpadear pero permanecen iluminados.

Nota: Para la X-1000VL, se omitirá el paso 3.

¡Importante! Se le recomienda realizar la calibración del papel, después de cambiarlo. El no hacerlo puede dar como resultado que el sensor de etiquetas no haga la detección adecuada.

Imprimir un reporte de configuración

Para realizar un auto test e imprimir un reporte de configuración:

1. Apague la impresora.
2. Presione y mantenga presionado el botón de ALIMENTACIÓN mientras enciende la energía.
3. Cuando se muestre "AUTOTEST ..." en el LCD y el indicador de LISTO parpadee, suelte el botón de ALIMENTACIÓN.
4. La impresora imprime un reporte de configuración.
5. Cuando se muestre "LISTO" en el LCD, el indicador de LISTO deja de parpadear pero permanece iluminado.
6. En el reporte, se imprime la siguiente información:
 - Listado de fuentes
 - Configuración y estatus del hardware
 - Parámetros de las etiquetas
 - Versión de firmware versión

Notas:

1. *Para la X-1000VL, se omitirán los pasos 3 y 5.*
2. *Después del auto test la impresora entra en modo de diagnóstico (Modo de descarga). Para seguir con la operación normal, presione el botón de CANCELAR para cancelar el modo de diagnóstico (Modo de descarga).*

Restablecer la configuración predeterminada de fábrica

Para restablecer la impresora a la configuración predeterminada de fábrica:

1. Apague la impresora.
2. Presione y mantenga presionado el botón de CANCELAR y encienda la impresora.
3. Cuando se muestra "E2PROM RESTABLECER ..." en el LCD (X-2000V / X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E) y el indicador de LISTO parpadea, suelte el botón de CANCELAR.
4. Cuando se muestre "LISTO" en el LCD, el indicador de LISTO deja de parpadear pero permanece iluminado.
5. Cuando los dos indicadores se vuelvan a encender, suelte el botón de alimentación.
6. En el reporte, se imprime la siguiente información:
 - Parámetros de las etiquetas
 - Calor (Oscuridad)
 - Velocidad
 - Conjunto de símbolos (lenguaje)
 - Otros para emulación específica

Notas:

1. *Para la X-1000VL, se omitirán los pasos 3 y 4.*
2. *Toda la configuración que se almacena en memoria FLASH se mantiene aún después de apagar la impresora.*
3. *Debe realizar la calibración de la sensibilidad de las etiquetas después de restablecer.*
4. *El recuento de las etiquetas impresas no se ha restablecido.*

Conexiones de computadora

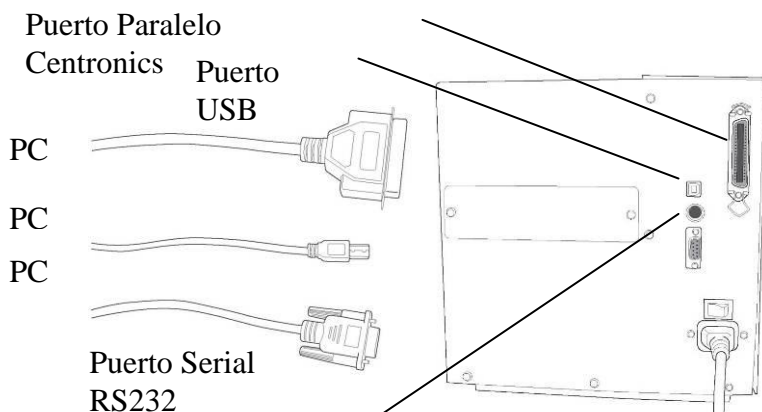
Esta impresora viene con una interfaz USB, una interfaz paralela estándar Centronics y una interfaz RS-232 de datos en serie de la Asociación de industrias electrónicas (EIA).

Requisitos de la interfaz USB

El bus serie universal (USB) es compatible con el hardware de su computadora. El diseño de "conectar y usar" del USB facilita la instalación. Varias impresoras pueden compartir un solo puerto/hub USB.

Puerto Paralelo Centronics

Puede conectar la impresora al puerto paralelo de la computadora host usando cualquier cable estándar Centronics. El cable necesario debe tener un conector estándar en paralelo de 36 clavijas en un extremo, que se conecta en el puerto paralelo ubicado en la parte posterior de la impresora. El otro extremo del cable de la interfaz en paralelo se enchufa al conector de la impresora en la computadora host. Para información de contactos, consulte la referencia técnica en este manual.



Puerto serial (RS-232)

El cable necesario debe tener un conector macho tipo "D" de nueve clavijas en un extremo, que se conecta en el puerto serial de acoplamiento ubicado en la parte posterior de la impresora. El otro extremo del cable se conecta al puerto serial de la computadora host. Para información técnica y de contactos, consulte la referencia

técnica en este manual.

Nota:

1. *Centronics permite una velocidad de comunicación mucho mayor que el serial.*
2. *La asignación de clavijas del cable serial es diferente de la de la PC.*
Favor de contactar a su revendedor local si necesita este cable.

Comunicación con la impresora

El controlador de impresora incluido puede usarse para todas las aplicaciones en Windows XP/ Vista/ Windows 7/ Windows 8, y sistemas de operación de 32-bits y 64-bits. Con este controlador puede operar cualquiera de las aplicaciones de Windows mas populares incluyendo el software de edición de etiquetas Bartender UL o MS Word, etc., para imprimir en esta impresora.

Instalar un controlador de impresora de conectar y usar (Sólo para USB)

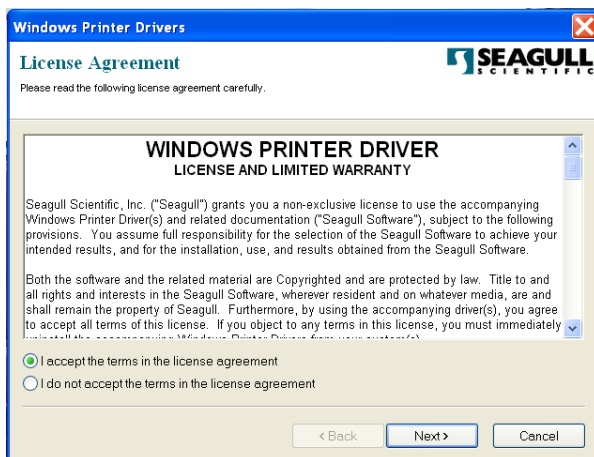
Nota:

Le recomendamos encarecidamente que, cuando instale o actualice sus controladores Seagull, utilice un asistente de controlador Seagull en lugar del asistente de Windows para agregar impresoras.

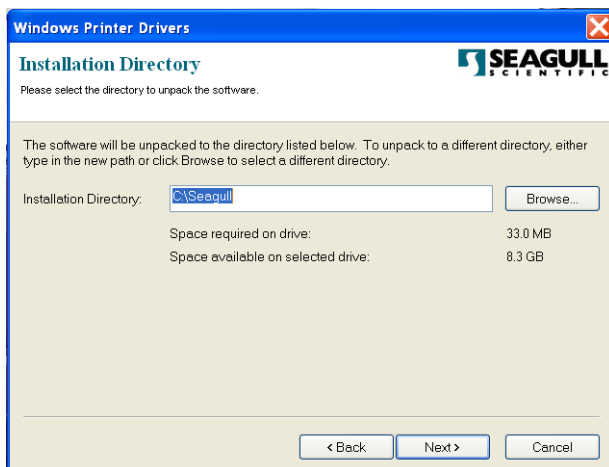
(Aunque el "asistente para agregar impresoras" es de Microsoft, realiza con demasiada facilidad una serie de tareas incorrectas cuando actualiza los controladores ya existentes. También maneja incorrectamente la situación en que un controlador de impresora ya está en uso en una aplicación Windows).

1. Apague la impresora. Enchufe el cable de energía en la toma de corriente de la pared, y luego conecte el otro extremo del cable al tomacorriente de la impresora. Conecte el CABLE USB al puerto USB de la impresora y al de la PC.
2. Encienda la impresora. Si la impresora es compatible con conectar y usar, y se ha conectado correctamente utilizando un cable USB, el asistente de Windows para agregar hardware detectará automáticamente la impresora y desplegará un cuadro de diálogo que le permitirá instalar el controlador. Haga clic en cancelar y no instalar el controlador utilizando este asistente.

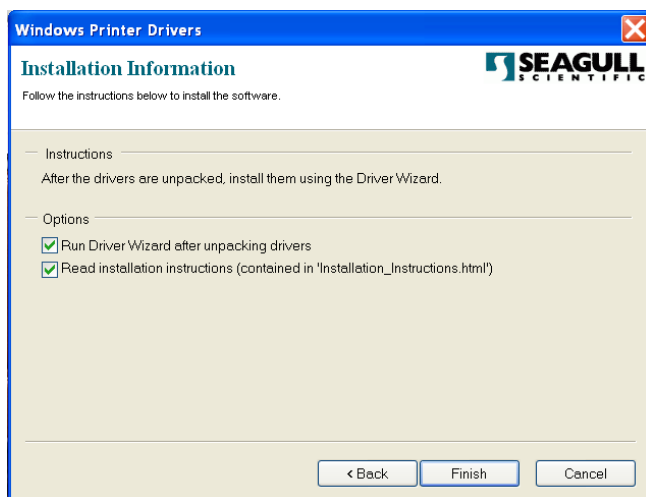
3. Ejecute el controlador desde la página web de Argox. En la indicación del controlador de impresora de Windows, seleccione "Acepto..." y haga clic en "Siguiente"



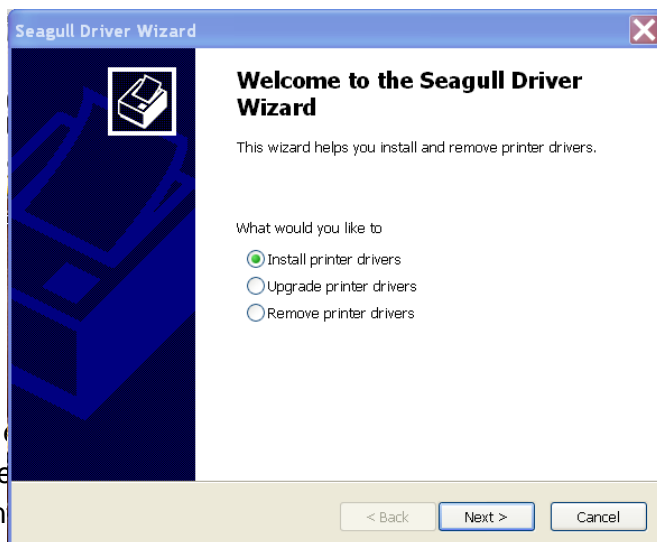
4. Asigne el directorio en que va a conservar el controlador Seagull (p.ej.: C:\Seagull) y haga clic en "Siguiente".



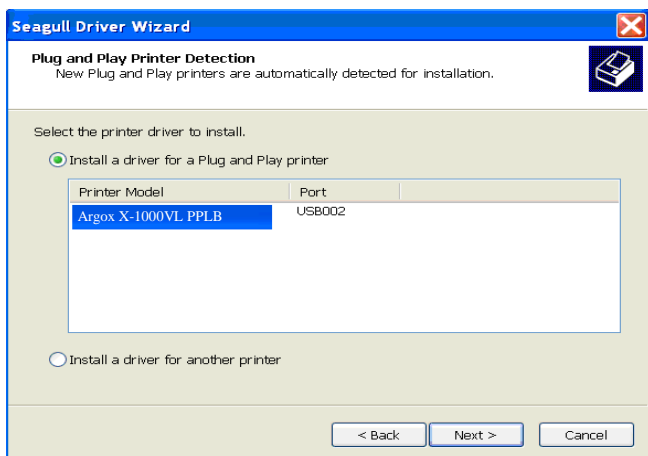
5. Haga clic en "Finalizar".



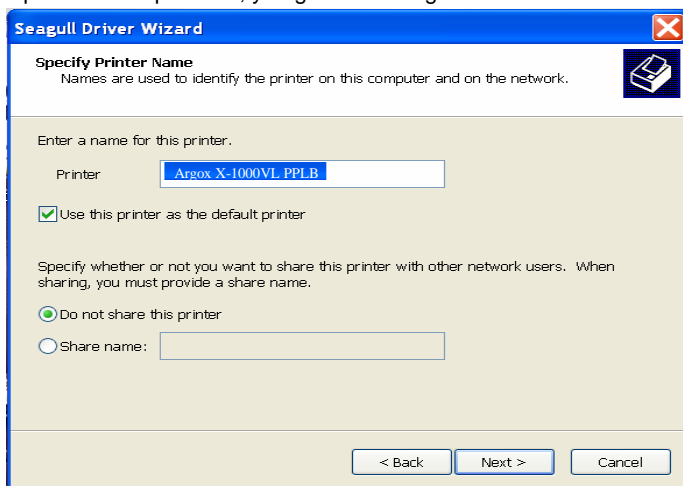
6. Seleccione instalar controladores de impresora y haga clic en "Siguiente"



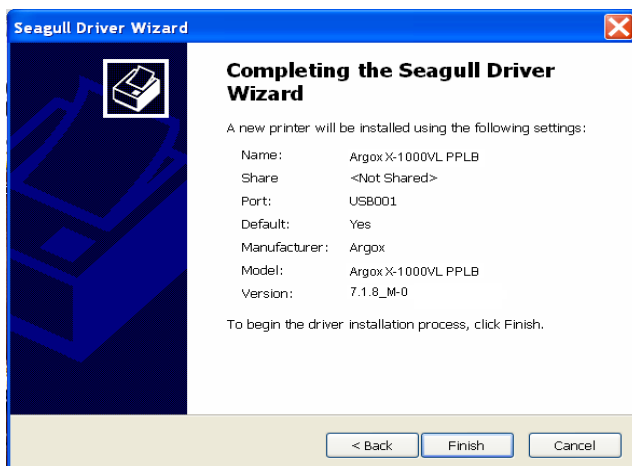
7. En el
sele
con



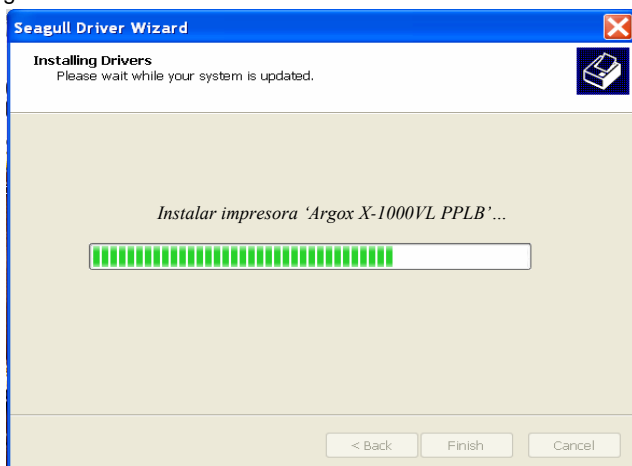
8. Ingrese el nombre de la impresora (p.ej.: Aroxx X-1000VL PPLB) y seleccione "no compartir esta impresora", y haga clic en "Siguiente"



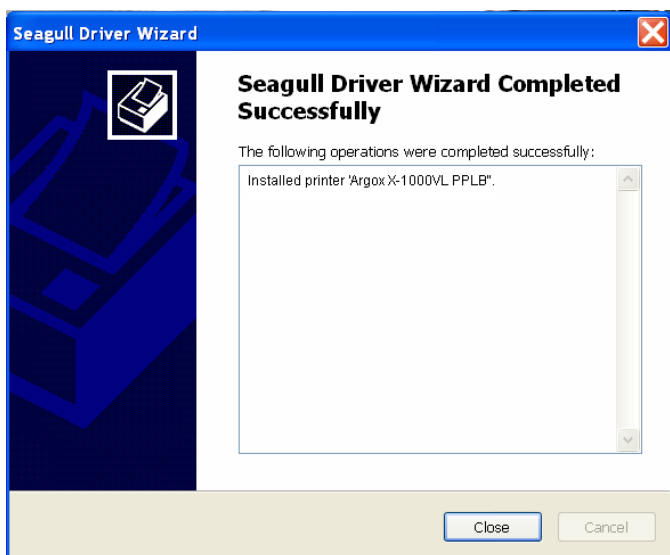
9. Verifique toda la información que se muestra en la pantalla, si es correcta, haga clic en "Finalizar"



10. Después de que se hayan copiado los archivos relacionados en su sistema, haga clic en "Finalizar".

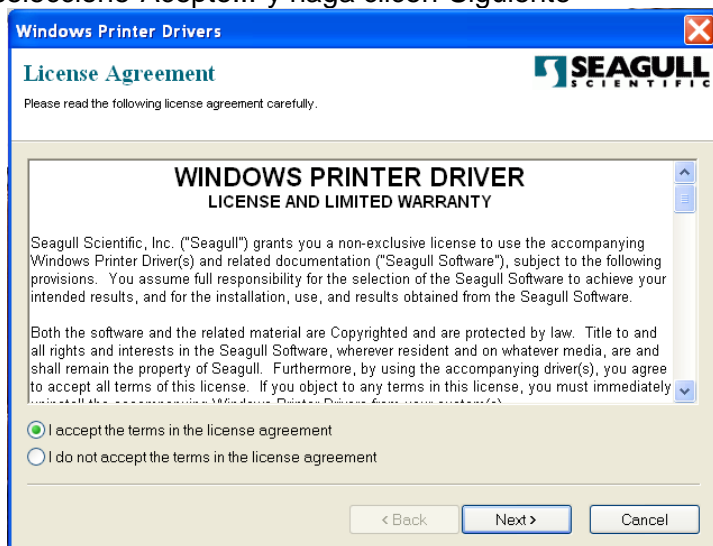


11. Cuando se termine la instalación, haga clic en "Cerrar"

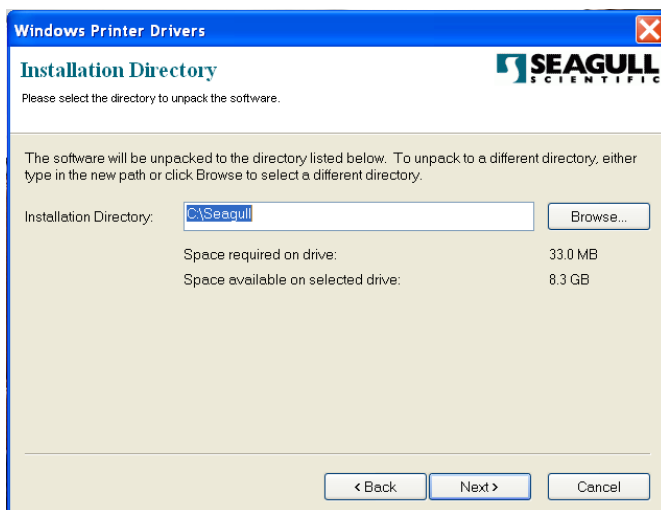


Controlador para conectar y usar (Únicamente USB)

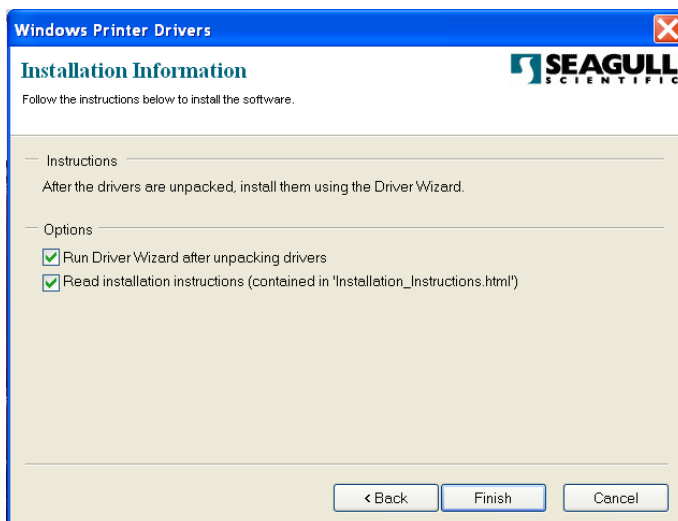
1. Apague la impresora. Enchufe el cable de energía en la toma de corriente de la pared, y luego conecte el otro extremo del cable al tomacorriente de la impresora. Conecte el cable USB, el cable serial o el cable Ethernet en el puerto adecuado de la impresora y de su computadora.
2. Ejecute el controlador desde la página web de Argox. En la indicación del controlador de impresora de Windows, seleccione "Acepto..." y haga clic en "Siguiente"



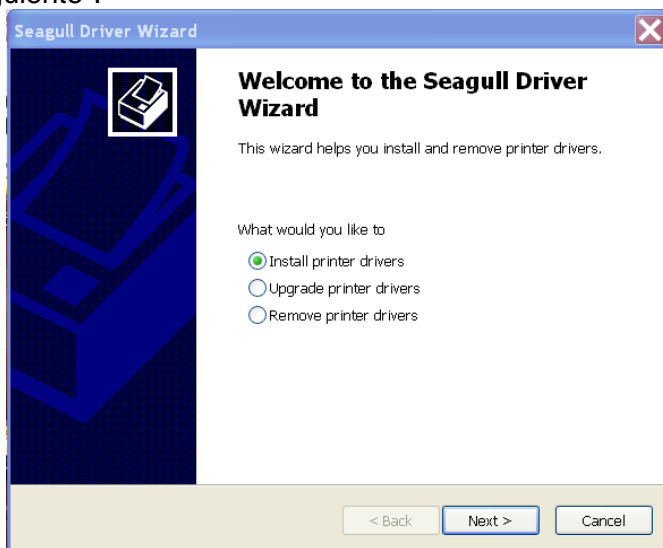
3. Asigne el directorio en que va a conservar el controlador Seagull (p.ej.: C:\Seagull) y haga clic en "Siguiente".



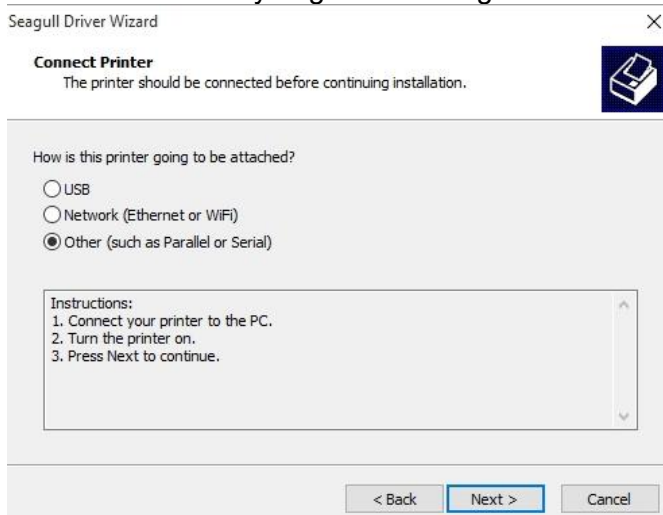
4. Haga clic en "Finalizar".



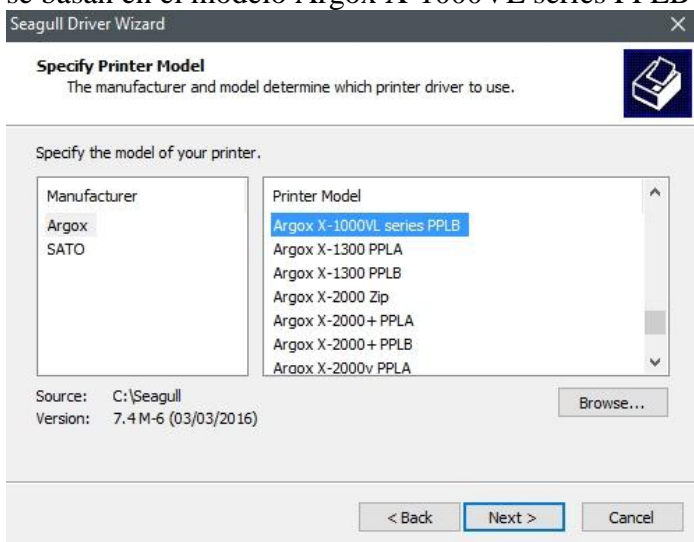
5. Seleccione instalar controladores de impresora y haga clic en "Siguiente".



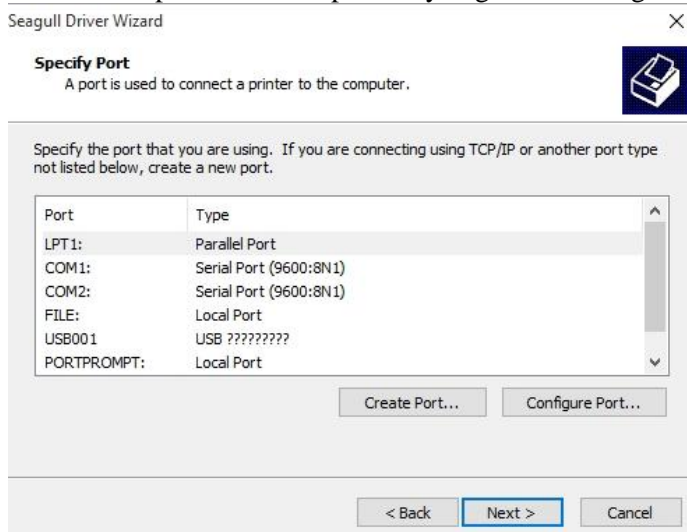
6. Asegúrese de que la impresora esté conectada al PC, seleccione "Otras" y haga clic en "Siguiente":



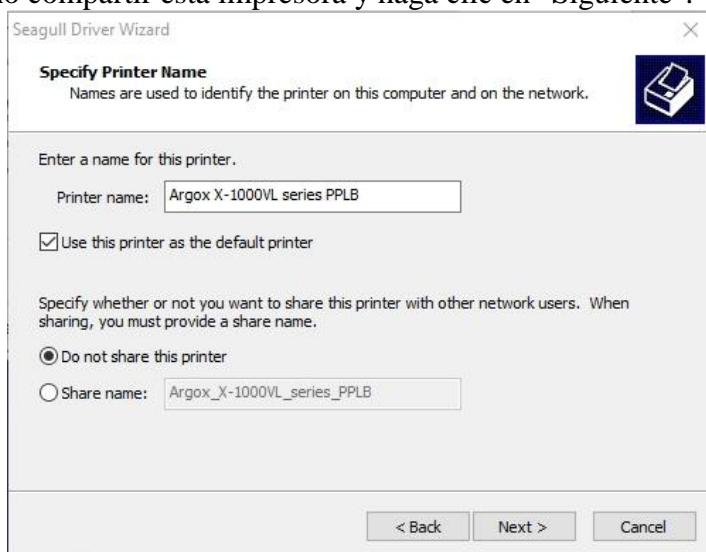
7. Seleccione el modelo y la emulación - los siguientes ejemplos se basan en el modelo Argox X-1000VL series PPLB



8. Seleccione el puerto de la impresora y haga clic en "Siguiete".

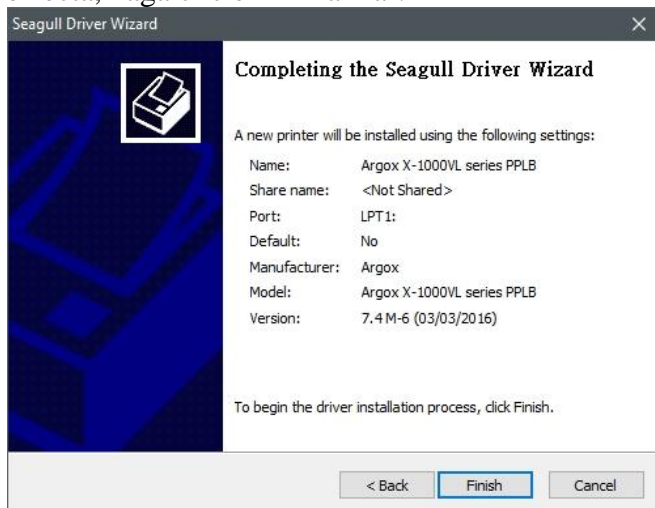


9. Ingrese el nombre de la impresora (p.ej.: Argox X), seleccione "no compartir esta impresora y haga clic en "Siguiente".



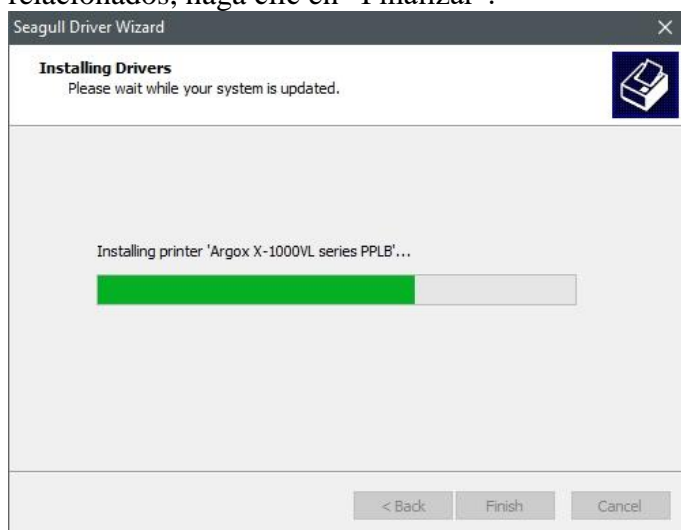
The screenshot shows the 'Specify Printer Name' window of the Seagull Driver Wizard. The title bar reads 'Seagull Driver Wizard'. The main heading is 'Specify Printer Name' with a subtext: 'Names are used to identify the printer on this computer and on the network.' Below this, it says 'Enter a name for this printer.' and shows a text box with 'Printer name: Argox X-1000VL series PPLB'. There is a checked checkbox for 'Use this printer as the default printer'. Further down, it asks to 'Specify whether or not you want to share this printer with other network users. When sharing, you must provide a share name.' Two radio buttons are present: 'Do not share this printer' (which is selected) and 'Share name: Argox_X-1000VL_series_PPLB'. At the bottom are three buttons: '< Back', 'Next >', and 'Cancel'.

10. Verifique toda la información que muestra la pantalla, si está correcta, haga clic en "Finalizar".

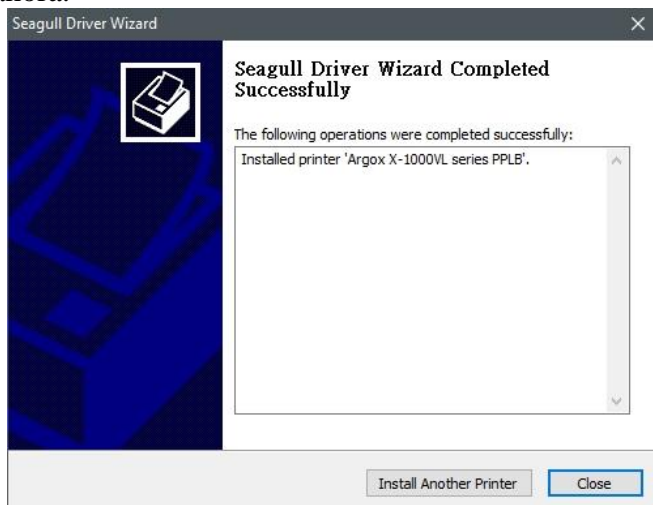


The screenshot shows the 'Completing the Seagull Driver Wizard' window. The title bar reads 'Seagull Driver Wizard'. On the left is a large blue graphic with a printer icon. The main heading is 'Completing the Seagull Driver Wizard'. Below it, it says 'A new printer will be installed using the following settings:'. A list of settings is shown: Name: Argox X-1000VL series PPLB, Share name: <Not Shared>, Port: LPT1:, Default: No, Manufacturer: Argox, Model: Argox X-1000VL series PPLB, Version: 7.4 M-6 (03/03/2016). At the bottom, it says 'To begin the driver installation process, click Finish.' and there are three buttons: '< Back', 'Finish' (highlighted with a blue border), and 'Cancel'.

11. Después de que se hayan copiado en su sistema los archivos relacionados, haga clic en “Finalizar”.



12. Después de que la instalación del controlador esté completa, haga clic en "Cerrar". El controlador debe de estar instalado ahora.



Solución de problemas

Normalmente, cuando la impresora no funciona adecuadamente, el LED de "LISTO" parpadea continuamente; y tanto la impresión como la comunicación entre el host y la impresora se detienen.

Diagnóstico LED y LCD

Los LED intermitentes indican que existe un problema. Verifique los LED y la pantalla LCD y consulte las siguientes soluciones:

Problemas del papel

LED/LCD	Indicación
LEDs de LISTO y PAPEL	Intermitentes
Pantalla LCD	NO TIENE PAPEL

Posibles problemas	Soluciones	Comentarios
No detecta intervalos	Verifique la ruta del papel Verifique la posición del sensor de papel	Para el papel continuo, verifique la aplicación y el controlador y seleccione papel continuo.
No tiene papel	Instalar el rollo de papel	
Papel no instalado	Instalar el rollo de papel	
Papel atorado	Desatorar	

Nota: Si el problema continúa realice una calibración del sensor de etiquetas.

Problemas con la cinta

LED/LCD	Indicación
LEDs de LISTO y de CINTA	Intermitentes
Pantalla LCD	NO TIENE CINTA

Posibles problemas	Soluciones	Comentarios
No tiene cinta	Instalar el rollo de cinta	No aplica al térmico directo.
Cinta atorada	Desatorar	
Error del sensor de cinta	Reemplace el sensor de cinta	

Nota: Si utiliza el térmico directo, configure con el panel, con el controlador Windows o por comando.

Otros problemas

LED	Indicación
LED DE LISTO	Intermitentes

Problemas	Soluciones	Comentarios
Error del IO serial	Verificar la velocidad de transmisión, el formato o el protocolo entre el host y la impresora	No para Centronics

Error en cortador	<p>Verifique el papel.</p> <p>Verifique la conexión entre el cortador y el panel principal.</p> <p>Llame al servicio técnico.</p>	
La memoria está llena	<p>Verifique los gráficos y las fuentes suaves del host.</p> <p>Eliminar el software de aplicación para los que ya no se usan.</p>	Necesita reiniciar el sistema.

Nota: Después de solucionar el problema, presione CANCELAR para continuar imprimiendo.

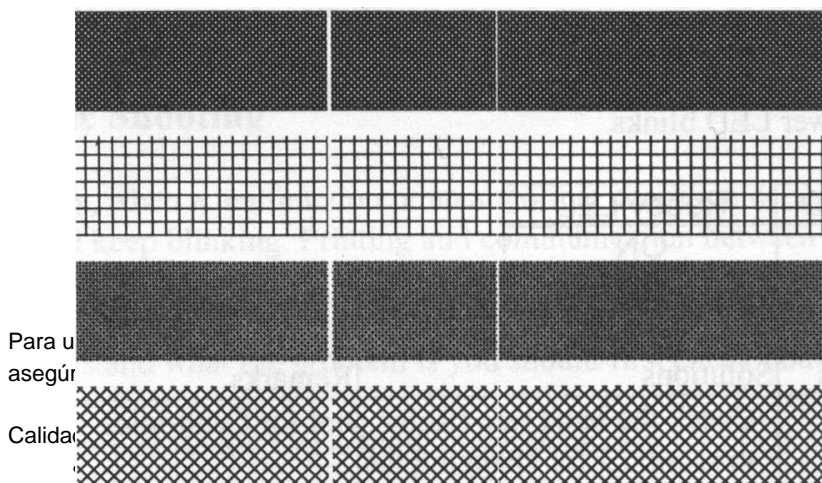
Varios

Si el host muestra "se ha agotado el tiempo de impresión"

1. Verifique que el cable de comunicación (paralelo o serial) esté conectado de forma segura a su puerto paralelo o serial de la computadora y al conector de la impresora en su otro extremo.
2. Verifique si la impresora está encendida.

Si se ha enviado la información pero no sale nada de la impresora. Verifique que el controlador de la impresora esté activo y vea si ha seleccionado el controlador Seagull para su sistema Windows y la impresora de etiquetas.

Las rayas verticales en la impresión, indican por lo general un cabezal de impresión sucio o defectuoso. (Consultar los siguientes ejemplos.) Limpiar el cabezal de impresión. Si persiste el problema, reemplace el cabezal de impresión.



Para u
asegúr

Calida

- El papel puede no ser apto.
- Ajustar la oscuridad (temperatura caliente).
- Baje la velocidad de la impresora.
- Consulte lo siguiente y limpie las piezas de repuesto relacionadas.

Recuperación

Después de corregir los problemas, simplemente presione el botón de CANCELAR o reinicie la impresora. Asegúrese que los LED no parpadeen y acuérdesese de reenviar sus archivos.

El cuidado de su impresora

Limpie los siguientes componentes de la impresora usando un hisopo humedecido con alcohol. No empape el hisopo en exceso.

Nota: *Apague la impresora antes de limpiarla.*

Limpieza del cabezal de impresión

Limpie el cabezal de impresión como sigue

1. Apague la impresora.
2. Abra la cubierta superior para acceder al módulo del cabezal de impresión
3. Quite la cinta.
4. Frote el cabezal de impresión con un hisopo humedecido con alcohol.
5. Después de la limpieza verifique que no haya restos de pigmento negro o adhesivo en el algodón.
6. Repita si es necesario hasta que el algodón salga limpio después de pasarlo por el cabezal.

Nota: *Limpie el cabezal de impresión cada vez que reemplace la cinta o más dependiendo del uso y las condiciones reales.*

Limpieza del rodillo

Limpie el rodillo y quite cualquier pegamento pegado usando un hisopo humedecido con alcohol.

Nota: *Limpie el rodillo después de que haya estado en contacto con materiales extraños como polvo o adhesivos.*

Limpieza del compartimiento de papel

Limpie el compartimiento de papel con un hisopo que haya sido humedecido con detergente suave. Cada vez que se imprime un rollo de papel, debe limpiar este compartimiento para reducir la incidencia de polvo.

Referencia técnica

Especificaciones generales

	X-1000VL	X-2000V	X-2300 X-2300E	X-3200 X-3200E
Método de impresión	Térmica directa y transferencia térmica			
Resolución de impresión	203 dpi (8 puntos/mm)			300 dpi (12 puntos/mm)
Anchura de impresión	Máx 4.09" (104mm)			Máx 4.16" (105.7mm)
Longitud de impresión	Máx. 50" (1270 mm)		Máx. 100" (2540 mm)	Máx. 50" (1270 mm)
Velocidad de impresión	2 ~ 4 IPS (51~102 mm/s)	2 ~ 6 IPS (51~152 mm/s)		1 ~ hasta 5 ips (25.4~127 mm/s)

Memoria	8MB Estándar de memoria dinámica de acceso aleatorio (DRAM) (7MB disponibles para el usuario) 4MB de memoria flash ROM (3MB disponibles para el usuario)	16 MB Estándar de memoria dinámica de acceso aleatorio (DRAM) (13MB disponibles para el usuario) 8MB de memoria Flash ROM (6MB disponibles para el usuario)
Tipo de CPU	CPU Microprocesador de Conjunto reducido de instrucciones de código (RISC) de 32 bits	
Sensores de papel	Reflectante y transparente (móvil)	
Pantalla	3 indicadores LED	Pantalla LCD con luz de fondo de 16 x 2 líneas, 3 indicadores LED
Interfaces de comunicación	Paralela Centronics, serial RS-232, USB	Paralela Centronics, serial RS-232, USB, teclado PS/2 Ethernet 10/100MB (X-2300E / X-2300ZE / X-3200E / X-3200ZE)
Máximo de etiquetas Diámetro del rollo	Máx capacidad del rollo(Diámetro externo (OD)): 8"(203mm) Tamaño del núcleo (Diámetro interno (ID)): 1.5" ~ 3"(38~76mm)	

Tipos de papel	Alimentación por rollo, troquelado, continuo, plegado en zig zag, etiquetas de papel térmico o papel común, etiquetas de tela
Cinta	Cera, cera/resina, resina (disponible con lado entintado de la cinta externo o interno)
Tamaño de la cinta	Anchura de la cinta: 1"~4.4"(25.4 mm~112 mm) Longitud de la cinta: máx.360m Cera, 300m Semi-resina Máx. OD de la cinta 2.75"(70mm) Tamaño del núcleo ID 1"(25.4 mm)
Tamaño compacto	Anchura250 xLongitud418 x Altura263 mm
Peso	24lbs(11kgs)
Fuente de energía	100~240 VAC, 50/60 Hz, fuente de energía interna universal
Listado de agencias	CE, cULus, FCC class A, CCC, S-Mark, RoHS
Temperatura de operación	40°F~100°F (4°C~38°C)
Temperatura de almacenamiento	-4°F~122°F (-20°C~50°C)

Sistemas de operación del controlador	Win XP/ Vista/ Windows 7/ Windows 8	
Idiomas de la impresora	X-1000VL, X-2000V, X-2300, X-2300E, X-3200, X-3200E: PPLA, PPLB X-2000V Zip, X-2300Z, X-2300ZE, X-3200Z, X-3200ZE : PPLZ	
Reloj de tiempo real (RTC)	opcional	ESTÁNDAR (Batería para RTC: Tipo CR2032, +3V, 225mAh)
Opciones y accesorios	Cortador Despachador Rebobinador Apilador de papel Unidad de dispositivo de teclado (KDU) independiente: ArgoKee (RTC) Tarjeta de fuentes (Chino simplificado, chino tradicional, japonés, coreano)	Cortador Despachador Rebobinador Apilador de papel Unidad de dispositivo de teclado (KDU) independiente: ArgoKee

Especificaciones de fuentes, códigos de barra y gráficos.

Las especificaciones de las fuentes, los códigos de barra y los gráficos dependen de la emulación de la impresora. La emulación es un lenguaje de programación de impresora a través del cual el host se puede comunicar con su impresora. Existen tres lenguajes de programación de impresora: PPLA, PPLB y PPLZ.

Lenguaje de programación de impresora A, PPLA

Especificación	X-1000VL / X-2000V / X-2300 / X-3200 / X-2300E / X-3200E
Fuentes generales	7 fuentes alfanuméricas, lector óptico de caracteres A (OCR A) y lector óptico de caracteres B (OCR B)
ASD fuentes sencillas	4, 6, 8, 10, 12, 14, y 18 puntos
Conjunto de símbolos (Páginas de códigos)	USASCII, Inglés del Reino Unido, alemán, francés, italiano, español, suizo y danés/noruego
Fuentes courier	Conjunto de 8 símbolos (PC, PC-A, PC-B, EAMA-94, Roman, Legal, Griego y Ruso)
Fuentes suaves	Fuentes de lenguaje de comandos de impresora (PCL) descargables
Capacidad de ampliación de las fuentes	De 1x1 a 24x24
Tipos de códigos de barra	Código 39 , Código 93, Intercalado 2de 5 (estándar/con dígito verificador/con dígito verificador legible), código europeo de artículos (EAN)-8,

	EAN-13, Código universal de productos (UPC)-A, UPC-E, Postnet, Codabar, Código 128 subconjunto A/B/C, UCC/EAN-128, UCC/EAN-128 K-MART, UCC/EAN-128 peso aleatorio, Plessey, Código de barras de la industria de la salud (HBIC), Telepen, FIM, UPC2, UPC5, Barra de datos GS1
Gráficos	Formatos PCX, BMP, IMG, y HEX
Operación independiente	ArgoKee

Lenguaje de programación de impresora B, (PPLB)

Especificación	X-1000VL / X-2000V / X-2300 / X-3200 / X-2300E / X-3200E
Fuentes generales	5 fuentes con diferentes tamaños de punto
Conjunto de símbolos (Páginas de códigos)	8 bits: página de códigos 437, 850, 852, 860, 863 y 865 7 bits: Inglés EE.UU., inglés británico, alemán, francés, danés, italiano, español, sueco y suizo.
Fuentes suaves	Fuentes suaves descargables
Capacidad de ampliación de las fuentes	De 1x1 a 24x24
Tipos de códigos de barra	Código 39(dígito verificador), Código 93, Código 128/ subconjunto A,B,C, Codabar, Intercalado 2 de 5(dígito verificador), Matriz 25, UPC A/E 2 y 5 complementario,

	EAN-8/13, Código 128UCC, UCC/EAN, Postnet, Postcode alemán. MaxiCode y PDF417 (simbologías en 2D)
Gráficos	PCX y barrido binario
Operación independiente	X-1000VL conectar con ArgoKee X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E: conectar con teclado de PC o lector de códigos de barra (interfaz PS/2)

Notas:

1. *Ya que el panel de fuentes y los módulos flash utilizan el mismo conector, no pueden funcionar al mismo tiempo.*
2. *Todos los modelos de impresoras se conectan a ArgoKee a través de un puerto serial RS-232.*
3. *Únicamente el X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E pueden conectarse a un teclado de PC a través de un puerto PS/2.*

Lenguaje de programación de impresora Z, PPLZ

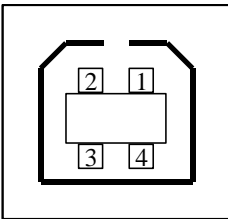
Especificación	Únicamente X-2000V Zip / X-2300Z / X-3200Z / X-2300ZE / X-3200ZE
Fuentes generales	10 fuentes residentes (9 fuentes en mapa de bits y 1 fuente escalable)
Conjuntos de caracteres internacionales	14 conjuntos de caracteres internacionales: EE.UU., EE.UU2, REINO UNIDO, Holanda, Dinamarca / Noruega, Suecia / Finlandia, Alemania, Francia1, Francia2, Italia, España, Varios, Japón, página 850.
Fuentes suaves	Fuentes suaves descargables
Capacidad de ampliación de las	De 1x1 a 24x24

fuentes en mapa de bits	
Tipos de códigos de barra	Código de barras de una dimensión Código 11, Intercalado 2 o 5 (estándar, industrial) , Código 39, Código 128 (A, B&C), Codabar, Logmars, MSI, UPC/EAN extensión EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E y PostNet Código de barras de dos dimensiones: DF-417, MaxiCode, DataMatriz (ECC200 únicamente), código QR
Gráficos	GRF, Hex, GDI

Especificaciones de la interfaz

Esta sección presenta las especificaciones de la interfaz de los puertos IO para su impresora. Esto incluye las asignaciones de clavijas, los protocolos y la información detallada sobre cómo hacer la interfaz adecuada de su impresora con su host o terminal.

USB,



Receptáculo de interfaz USB serie "B"

Clavija	Nombre de señal
1	BUS VIRTUAL (VBUS)
2	D -
3	D+
4	Conexión a tierra (GND)

Conector terminal de asignación de clavijas

Interfaz Serial

El conector RS-232 en el lado de la impresora, es una hembra DB-9.



Clavija	Dirección	Definición
1		
2	Entrada	Datos de recepción (RxData)
3	Salida	Datos de transmisión (TxData)
5	-	Conexión a tierra
6		
7	Salida	Solicitud de envío (RTS)
8	Entrada	Listo para enviar (CTS)
9	Salida	+5V

Nota: La clavija 9 se reserva para la unidad de dispositivo de teclado (KDU). No conecte esta clavija si está utilizando un host general como puede ser una PC.

Conexión con el host:

Host 25S	Impresora 9P	Host 9S	Impresora 9P
(PC o compatible)		(PC o compatible)	
Datos 1 DSR listos para enviar (DTR) 20		Datos 1 DSR listos para enviar (DTR) 4	
(Conjunto 6 DTR o de datos prepara do (DSR) 6		(Conjunto 6 DTR de datos preparado (DSR) 6	
TX 2 2 Recepción (RX)		TX 3 2 Recepción (RX)	
RX 3 3 TX		RX 2 3 TX	
CTS 5 7 RTS		CTS 8 7 RTS	
Datos 8 Listo listos para para recibir enviar (RTS) 4		Datos 8 Listo listos para enviar (RTS) 7	
Datos 5 GND listos		Datos 5 GND listos para	

para
enviar
(GND) 7

enviar
(GND) 5

Alternativamente, puede conectar los 3 cables como sigue:

Host 25S	Impresora 9P	Host 9S	Impresora 9P
-----------------	---------------------	----------------	---------------------

(PC o compatible)

(PC o compatible)

TX 2 2
Recepción
n (RX)

TX 3 2
Recepción
(RX)

RX 3 3 TX


RX 2 3 TX


Datos 5 GND


Datos 5 GND


listos
para
enviar
(GND) 7


listos para
enviar
(GND) 5


clavija 4 

clavija 4 


clavija 5 

clavija 6 

clavija 6 

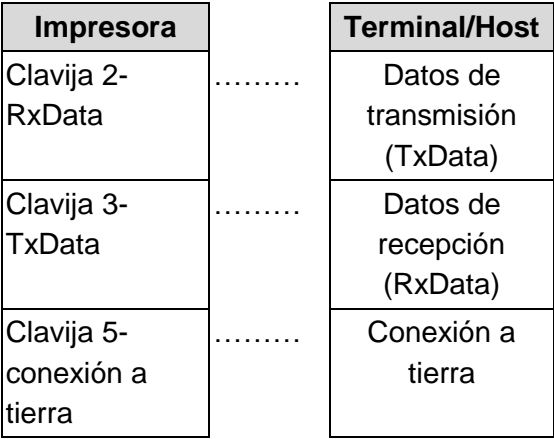
clavija 7 

clavija 

clavija 8 

20

La forma más sencilla para conectarla a otros host (no compatible con computadora) o terminales es:



En general y siempre y cuando la cantidad de datos no sea demasiado grande y utilice Xon/Xoff como control de flujo, no habrá ningún problema.

Velocidad de transmisión: 1200, 2400, 4800, 9600(predeterminado), 19200, 38400, 57600,115200 baudios. (Programable por comando)

Formato de datos: siempre 8 bits de datos, 1 bit de inicio y 1 bit de parada.

Paridad: siempre sin paridad

Protocolo de enlace: XON/XOFF así como CTS/RTS (control de flujo de hardware).

Si ejecuta una aplicación con el controlador incluido de impresora en Windows y utiliza un puerto serial, debe verificar los parámetros mencionados anteriormente y ajustar el control de flujo a "Xon/Xoff "o a "hardware".

Paralelo (Centronics)

El puerto paralelo es un conector Centronics estándar de 36 clavijas. Las asignaciones de las clavijas son como sigue:

Clavija	Dirección	Definición	Clavija	Dirección	Definición
1	Entrada	/SONDEO	13	Salida	SELECCIONAR
2	Entrada	Datos1	14,15		Computadora de red (NC)
3	Entrada	Datos 2	16	-	Conexión a tierra
4	Entrada	Datos3	17	-	Conexión a tierra
5	Entrada	Datos4	18		
6	Entrada	Datos5	19~30	-	Conexión a tierra
7	Entrada	Datos6	31		Computadora de red (NC)
8	Entrada	Datos7	32	Salida	/Error
9	Entrada	Datos8	33~36	-	Computadora de red (NC)
10	Salida	/CONFIRMACIÓN (ACK)			
11t	Salida	OCUPADO			
12	Salida	Portátil ejecutable (PE)			

Comprobación automática

Tanto el puerto serial como el paralelo de esta computadora se pueden activar al mismo tiempo, p.ej.: la impresora puede comunicarse simultáneamente con dos computadoras por medio de distintos puertos. Sin embargo, como no hay una conexión de puerto especial para esta impresora, si ambas computadoras transmiten información al mismo tiempo, la información puede dañarse en el búfer de recepción.

TABLA ASCII

NUL			0	@	P	'	P
SOH	XON	!	1	A	Q	a	q
STX		"	2	B	R	b	r
	XOFF	#	3	C	S	c	s
		\$	4	D	T	d	t
	NAK	%	5	E	U	e	u
ACK		&	6	F	V	f	v
BEL		'	7	G	W	g	w
BS		(	8	H	X	h	x
		)	9	I	Y	i	y
LF		*	:	J	Z	j	z
	ESC	+	;	K	[	k	{
FF		,	<	L	\	l	l
CR		-	=	M	]	m	}
SO	RS	.	>	N	^	n	~
SI	US	/	?	O	_	o	DEL

Apéndice A: estatus de la impresora

Pantalla LCD	LED intermitente	Descripción
PAUSA	LISTO	La impresora está en pausa. Presione PAUSA o CANCELAR volver a normal.
NO TIENE PAPEL	PAPEL LISTO	El papel se desinstaló o ha sido utilizado. Cargue nuevo papel en la impresora.
NO TIENE CINTA	CINTA LISTO	La cinta se desinstaló o se terminó. Cargue nueva cinta papel en la impresora.
Error del IO serial	LISTO	El formato o la velocidad de transmisión de la comunicación del RS232 es incoherente entre la impresora y el host.
Error en cortador	LISTO	El cortador no puede cortar el papel, verifique el papel y el cortador.
La memoria está llena	LISTO	El búfer de la impresora está lleno debido a la carga de fuentes suaves, gráficos o formularios. Verificar el formato de los datos. Llame al servicio técnico.
CABEZAL ABIERTO	LISTO	El seguro del cabezal de impresión no está cerrado. Para imprimir la etiqueta el seguro del cabezal debe estar cerrado.
P. SENSOR O.R.	LISTO	El sensor de papel está fuera de rango durante la calibración. Asegúrese de que el papel está instalado y el sensor de papel está abajo del papel.
TPH	PAPEL	El trabajo de impresión no comenzará hasta que baje la temperatura del TPH.

DEMASIADO CALIENTE		
-----------------------	--	--

Apéndice B: Teclado independiente y lector de código de barras

Este apéndice cubre la operación independiente del teclado o del lector de código de barras.

Teclado

Para utilizar la impresora en operación independiente con un teclado siga los procedimientos que se describen abajo (X-2000V/ X-2300/ X-2300E/ X-3200/ X-3200E)

1. Haga un formulario para el teclado. (El formulario debe incluir un comando "ZS" para almacenar en memoria flash. Consulte la siguiente muestra de comando.)
2. Encienda la impresora; descargue el formulario de la PC a la impresora.
3. Apague la impresora.
4. Conecte el teclado a la interfaz de teclado.
5. Encienda la impresora.
6. Verifique las instrucciones del LCD para cada cadena de datos/ recuento de etiquetas/ copias; escriba para ingresar los datos adecuadamente.

Funciones de control de formularios

Tecla	Función
Esc	Entrar o salir del modo de teclado
Retroceso	Elimine el último carácter escrito
F1	Siguiente formulario, si existe más de un formulario
Entrar	- Seleccionar el formulario - Fin de los datos escritos

Ejemplo: Hacer un formulario de teclado

1. Hacer un archivo de comandos para el formulario, KBD.FRM.

Comando	Descripción
ZS	Habilitar almacenamiento en memoria flash
FK"KBDFORM"	Eliminar el anterior
FS"KBDFORM"	Inicio del formulario
V00,15,N,"Nombre del producto?"	Variable y mensaje en pantalla
C0,10,N,+1,"Producto Núm. ?"	Contador y mensaje en pantalla
Q50,24	Dimensión de etiqueta
q816	Anchura de etiqueta
S2	Velocidad
D8	Oscuridad
ZT	Impresión desde la parte superior
A550,20,0,4,1,1,R,"EMPRES A ABC"	Datos fijos
B550,60,0,2,2,4,40,B,C0	Código de barras I25 para el contador
A540,150,0,3,1,1,N,V00	Imprimir el producto de entrada
FE	Fin del formulario
ZN	Deshabilitar el almacenamiento en memoria flash

2. Enviar el archivo, KBD.FRM a la impresora en MS-DOS
>COPIAR/B KBD.FRM LPT1:

3. Apague la impresora, conecte el teclado y luego encienda la impresora. El LCD muestra este mensaje:

LISTO (203,PPLB)
<ESC> PARA TECLADO

4. Presione <ESC> para entrar en modo de teclado y aparecerá el nombre del formulario. Presione <ENTRAR> para seleccionar el formulario.

KBDFORM
↵

5. Ingrese el nombre y el número del producto.

¿Nombre del producto?
Impresora de códigos de barra ↵
Producto Núm. ?
0123456789 ↵

6. Ingrese el recuento de etiquetas y el número de copias.

CONJUNTO DE ETIQUETAS NÚM. ?
2 ↵

7. Presione <ENTRAR> para continuar con la siguiente etiqueta y repita los pasos ~ 7, o presione <ESC> para salir.

COPIAS POR ETIQUETA ?

3.

del 5

ENTRAR para seguir,
o ESC para volver

Salida

ABC COMPANY



0123456789

Barcode Print

ABC COMPANY



0123456789

Barcode Print

ABC COMPANY



0123456790

Barcode Print

ABC COMPANY



0123456790

Barcode Print

ABC COMPANY



0123456790

Barcode Print

Lector de código de barras

Para utilizar la impresora en operación independiente con un lector de código de barras (escáner), siga el procedimiento descrito a continuación
(Modelo X-2000V / X-2300 / X-2300E / X-3200 / X-3200E)

1. Haga un formulario para el lector de código de barras. (Toma nota que el nombre del formulario debe ser "LECTOR" El formulario debe incluir el comando "ZS" para almacenarse en memoria flash.)
2. Encienda la impresora; descargue el formulario de la PC a la impresora.
3. Ponga el parámetro de "LECTOR INSTALADO" en el LCD en posición de ENCENDIDO.

4. Apague la impresora.
5. Conecte el lector de código de barras a la interfaz del teclado.
6. Encienda la impresora.
7. Verifique las instrucciones del LCD para cada cadena de datos y escanee los códigos de barras para ingresar los datos adecuadamente.

Ejemplo: Hacer un formulario de lector de código de barras

1. Hacer un archivo de comandos para el formulario, LECTOR.FRM.

Comando	Descripción
ZS	Habilitar almacenamiento en memoria flash
FK"LECTOR"	Eliminar el anterior
FS"LECTOR"	Inicio del formulario
V00,15,N,"Nombre del producto ?"	Variable y mensaje en pantalla
C0,10,N,+1,"Producto Núm. ?"	Contador y mensaje en pantalla
Q50,24	Dimensión de etiqueta
q816	Anchura de etiqueta
S2	Velocidad
D8	Oscuridad
ZT	Impresión desde la parte superior
A550,20,0,4,1,1,R,"EMPRESA ABC"	Datos fijos
B550,60,0,2,2,4,40,B,C0	
A540,150,0,3,1,1,N,V00	

PA1	Código de barras I25 para el contador
FE	Imprimir el producto de entrada
ZN	Una sola copia
	Fin del formulario
	Deshabilitar el almacenamiento en memoria flash

2. Enviar el archivo, LECTOR.FRM a la impresora en MS-DOS
>COPIAR/B LECTOR.FRM LPT1:
3. Apague la impresora, conecte el lector de código de barras, ponga el LCD en posición de ENCENDIDO y apague la impresora.
4. El formulario LECTOR se ejecuta automáticamente. Escanee el nombre y el número del producto de los códigos de barra impresos utilizando el lector de código de barras.

Producto Núm.?

11223344.┘

¿Nombre del producto?

APPLE.┘

5. Se imprime una
La cantidad de copias
del comando PA para el formulario LECTOR. El paso 4 se repite automáticamente.

etiqueta.
depende

Salida

ABC COMPANY



11223344

APPLE

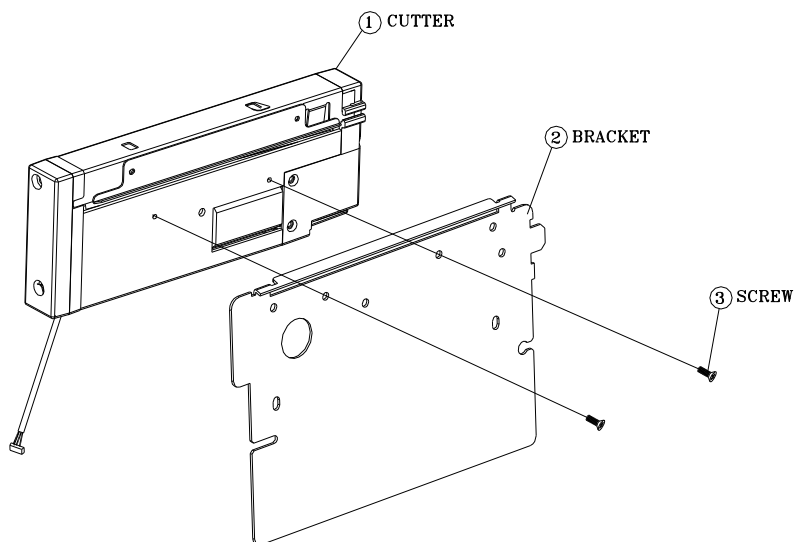
Notas:

1. *Para volver a la operación normal, presione y mantenga presionado el botón CANCELAR y encienda de nuevo la impresora.*
2. *Está prohibido utilizar un puerto serial o Centronics para comunicarse con un host cuando se utiliza un teclado o un lector de código de barras.*
3. *No está permitido un comando P para el teclado, mientras que para un lector/escáner de código de barras debe incluirse un comando PA.*

Apéndice C: Instalación del cortador

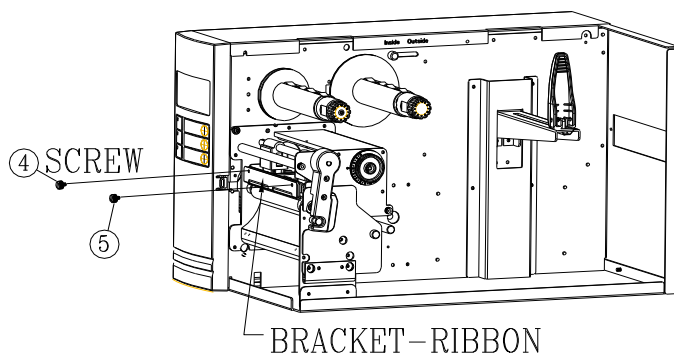
Consulte los siguientes pasos para instalar el kit del cortador en las impresoras:

1. Apague la impresora.
2. Quite las cubiertas superiores tanto del lado izquierdo como del derecho.
3. Instale el panel pequeño del cortador en el panel principal **JP17** enchufe de **X-1000VL, X-2000V, X-2000V Zip / JP15** enchufe de **X-2300, X-2300Z, X-2300E, X-2300ZE, X-3200, X-3200Z, X-3200E, X-3200ZE**.
4. Asegure los dos tornillos del cortador (1) y la abrazadera (2).



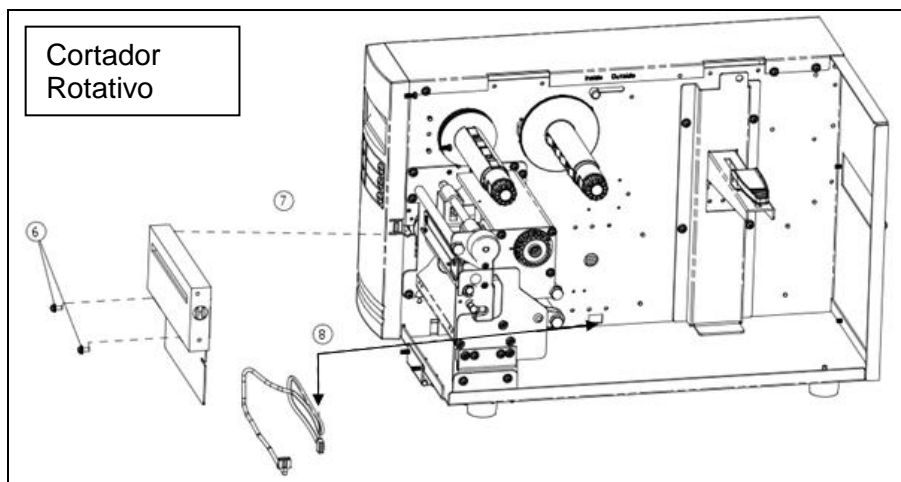
Cutter	Cortador
Bracket	Abrazadera
Screw	Tornillo

5. Afloje y quite los dos tornillos (4) de la abrazadera (5).

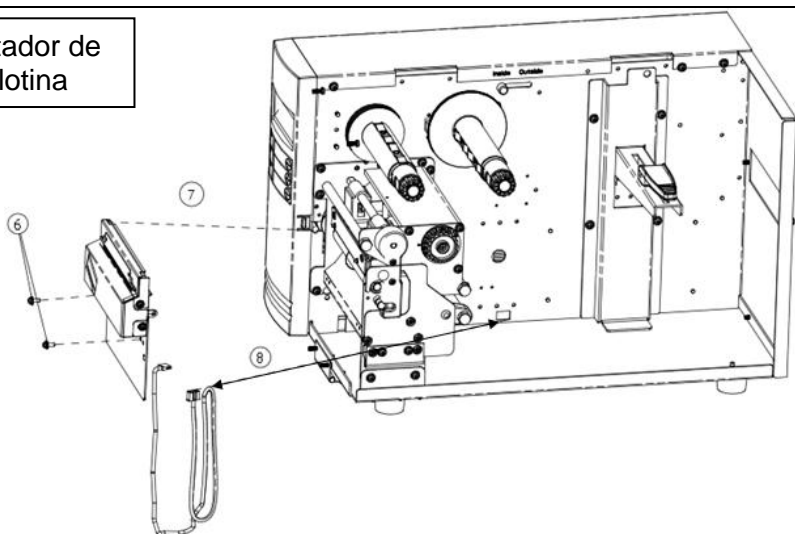


Screw	Tornillo
Bracket -Ribbon	Abrazadera -Cinta

6. Inserte el lado izquierdo de la abrazadera del cortador (7) y asegure los dos tornillos (6) al módulo del TPH.



Cortador de Guillotina



Introduzca el cable del cortador por el orificio (8) y guíelo hacia el conector JP16 (CORTADOR) del panel principal.

7. Encienda la impresora.
8. Para los modelos X-2000V / X-2000V Zip / X-2300 / X-2300Z / X-2300E / X-2300ZE / X-3200 / X-3200Z / X-3200E / X-3200ZE, establezca el parámetro de "CORTADOR INSTALADO" en la posición de ENCENDIDO del LCD. Para el modelo X-1000VL, ignore este paso.

Después de instalar el cortador, instale el papel y la cinta.

1. Ponga el extremo del papel en el rodillo.
2. Cierre el seguro del TPH.
3. Mantenga presionado el botón de PAUSA y encienda la impresora.
4. Suelte el botón cuando el cortador empiece a cortar.
5. Después de cortar, la impresora alimentará 8 pulgadas de etiquetas.

Nota: El anterior procedimiento es para la primera vez que se instala o después de una obstrucción en el cortador. Normalmente, el procedimiento para cargar el papel a través del cortador es:

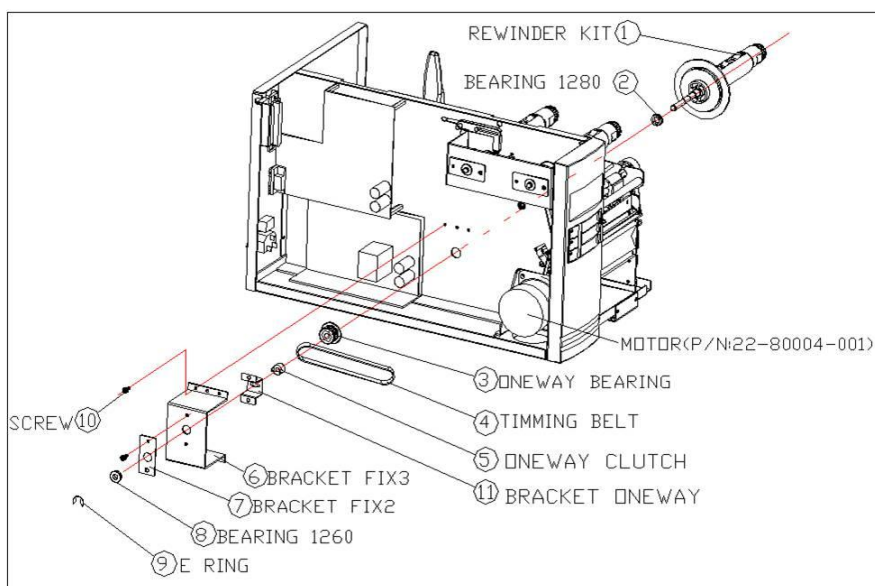
1. Ponga el extremo del papel en el rodillo.

2. *Cierre el seguro del TPH.*
3. *Encienda la impresora.*
4. *Presione el botón de ALIMENTACIÓN para alimentar el extremo del papel a través del cortador.*

Apéndice D: Instalación del despachador

Instale un despachador en la impresora de la siguiente manera:

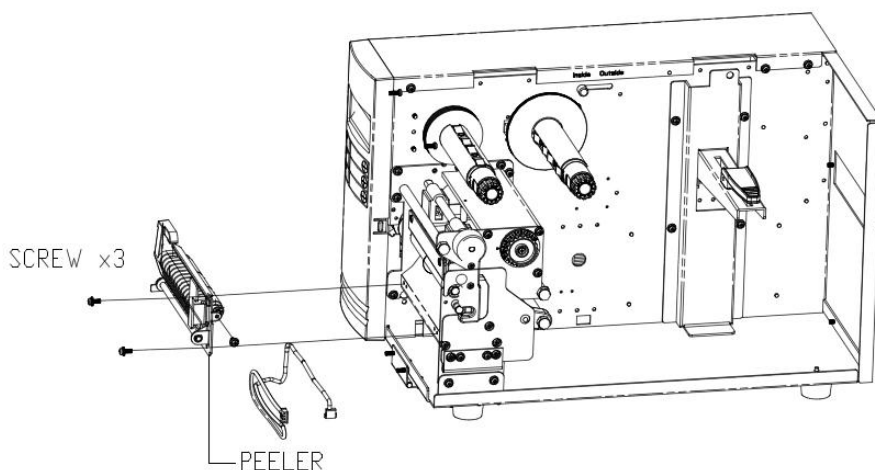
1. Apague la impresora.
2. Quite la cubierta superior tanto del lado izquierdo como del derecho.
3. Ensamble los componentes relacionados tanto para el lado izquierdo como para el derecho. Verifique a continuación:



REWINDER KIT	KIT REWONDER
BEARING 1280	ORIENTACIÓN 1280
ONEWAY BEARING	ORIENTACIÓN DE UN SOLO SENTIDO
MOTOR	MOTOR
TIMMING DELT	TIMMING DELT
ONEWAY CLUTCH	ACOPLAMIENTO DE UN

	SOLO SENTIDO
BRACKET FIX3	ABRAZADERA FIJA3
BRACKET FIX2	ABRAZADERA FIJA2
BEARING 1260	ORIENTACIÓN 1260
E RING	ANILLO E
SCREW	TORNILLO
BRACKET ONEWAY	ABRAZADERA DE UN SOLO SENTIDO

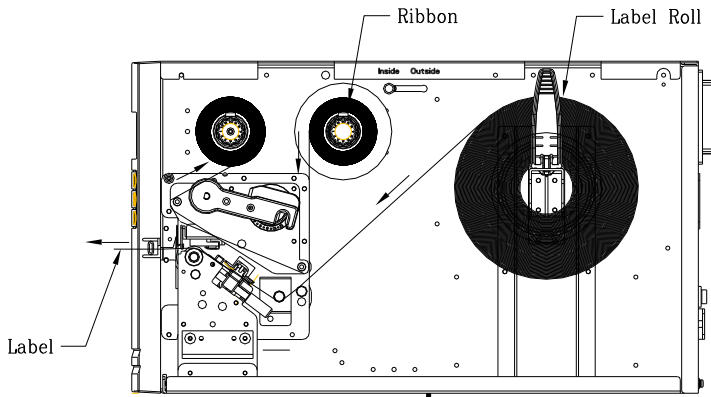
4. Conecte el sensor de despegado al panel principal **JP15** enchufe de **X-1000VL, X-2000V, X-2000V Zip / JP12** enchufe de **X-2300, X-2300Z, X-2300E, X-2300ZE, X-3200, X-3200Z, X-3200E, X-3200ZE.**
5. Inserte el lado izquierdo de la abrazadera del despachador y asegure los tres tornillos al módulo del TPH.



Screw x3	3 Tornillos
----------	-------------

Peeler	Despegador
--------	------------

6. Instalar la cinta y el papel.



Ribbon	Cinta
Label Roll	Rollo de etiquetas
Label	Etiqueta

7. Encienda la impresora.
8. Para los modelos X-2000V / X-2000V Zip / X-2300 / X-2300Z / X-2300E / X-2300ZE / X-3200 / X-3200Z / X-3200E / X-3200ZE, establezca el parámetro de "DESPACHADOR INSTALADO" en la posición de ENCENDIDO del LCD.
Para la X-1000VL, ignore este paso.

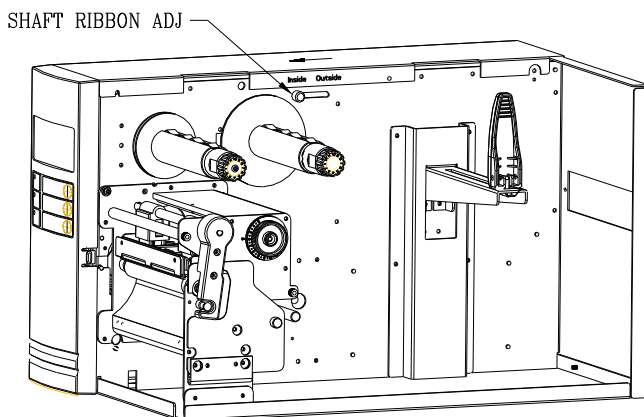
Apéndice E: Ajustar la tensión de la cinta

El eje de la cinta tiene una característica amigable que permite a los usuarios ajustar la tensión del eje de la cinta, girando la perilla. El usuario puede restablecer la tensión predeterminada de fábrica ajustando el eje de la cinta mientras la línea negra se alinea con las flechas marcadas.

Apéndice F: Cambiar lado entintado de la cinta hacia afuera o hacia adentro

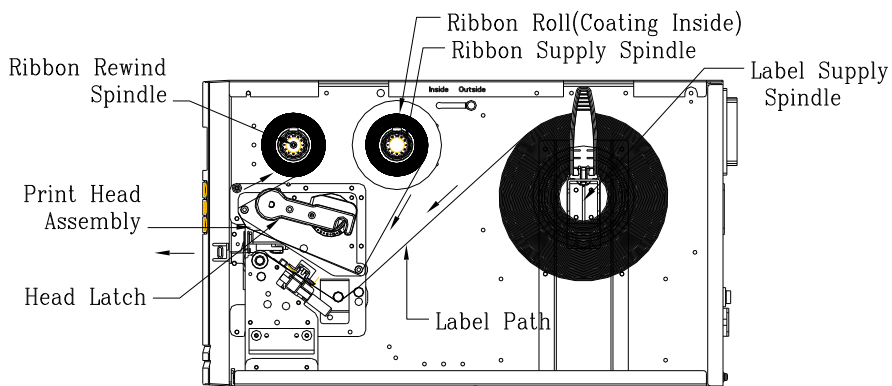
La impresora está hecha para adaptarse a aplicaciones flexibles, sin importar el lado de la cinta que está entintado, interno (predeterminado por el fabricante) o con el lado entintado externo. Los pasos para cambiarlo se enumeran a continuación:

1. Jale y mueva el EJE ADJ DE LA CINTA hacia el interior:



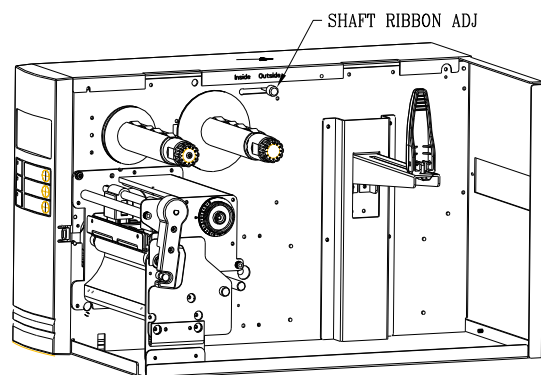
SHAFT RIBBON ADJ	EJE ADJ DE LA CINTA
------------------	---------------------

2. Después de ajustarlo, se puede utilizar el lado entintado de la cinta hacia adentro. Luego instale la cinta:



Ribbon Roll (Coating Inside)	Rollo de cinta (Revestimiento interno)
Ribbon Supply Spindle	Eje de la cinta de alimentación
Label Supply Spindle	Eje de la etiqueta de alimentación
Ribbon Rewind Spindle	Eje de rebobinado de la cinta
Print Head Assembly	Montaje del cabezal de impresión
Head Latch	Seguro del cabezal

3. Si el lado externo entintado de la cinta está en uso, jale y mueva el EJE ADJ DE LA CINTA hacia el exterior. Luego instale la cinta:



SHAFT RIBBON ADJ

EJE ADJ DE LA CINTA